

Z A Ł A C Z N I K 22

WYKAZ DOKUMENTÓW POBYTOWYCH WYDAWANYCH PRZEZ PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE.

BELGIA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- **Carte A:** Certificat d'inscription au registre des étrangers – séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister – tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister – Vorübergehender Aufenthalt

(**Karta A:** potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt czasowy. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty jest taki sam jak okres dozwolonego pobytu. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą A wydana po raz pierwszy 11.10.2021 r.:

A. SEJOUR LIMITE

A. BEPERKT VERBLIJF

A. AUFENTHALT FÜR BEGRENZTE DAUER

(A. pobyt ograniczony. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty jest taki sam jak okres dozwolonego pobytu)

- **Carte B:** Certificat d'inscription au registre des étrangers

B Kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(**Karta B:** potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt stały. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą B wydana po raz pierwszy 11.10.2021 r.

B. SEJOUR ILLIMITE

B. ONBEPERKT VERBLIJF

B. AUFENTHALT FÜR UNBEGRENZTE DAUER

(B. pobyt nieograniczony. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

- **Carte C:** Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(**Karta C:** dokument tożsamości cudzoziemca. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą K wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

K. ETABLISSEMENT

K. VESTIGING

K. NIEDERLASSUNG

(K. osiedlenie się. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 10 lat)

- **Carte D:** Résident longue durée – CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltserlaubnis – EG

(**Karta D:** zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE, wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie)

Zastąpiona nową kartą L wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

L. RESIDENT LONGUE DUREE – UE

L. EU-LANGDURIG INGEZETENE

L. DAUERAUFENTHALT – EU

(L. zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego UE, wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

- **Carte H:** Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(H card: niebieska karta UE, wydana zgodnie z art. 7 dyrektywy 2009/50/WE w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji. Jest to karta elektroniczna. Karta ma standardowy okres ważności wynoszący od jednego roku do czterech lat, w zależności od prawodawstwa regionalnego lub wspólnotowego. Dokładny okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę określonego przez właściwy organ regionalny)

- **Carte I:** ICT

I kaart: ICT

I Karte: ICT

(Karta I: zezwolenie na pobyt wydane zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE pracownikowi przenoszonemu wewnątrz przedsiębiorstwa. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę)

- **Carte J:** Mobile ICT

J kaart: Mobile ICT

J Karte: Mobile ICT

(Karta J: dokument pobytowy wystawiony zgodnie z dyrektywą 2014/66/UE pracownikowi przenoszonemu wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności długoterminowej. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty odpowiada okresowi ważności pozwolenia na pracę)

- **Carte M:** article 50 TEU

M kaart: artikel 50 VEU

M Karte: artikel 50 EUV

(Karta M: dokument pobytowy wystawiany beneficjentom umowy o wystąpieniu (brexit). Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

- **Carte N:** article 50 TEU- Travailleur frontalier

N kaart: artikel 50 VEU – Grensarbeider

N karte: artikel 50 EUV – Grenzgänger

(**Karta N:** dokument pobytowy wystawiany pracownikom przygranicznym – beneficjentom umowy o wystąpieniu (brexit). Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- **Carte F:** Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(**Karta F:** karta pobytowa dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie. Jeżeli jednak jej ważność upływa po 3 sierpnia 2026 r., musi zostać zastąpiona przed tą datą)

Zastąpiona nową kartą F wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

F. MEMBRE FAMILLE UE ART 10 DIR 2004/38/CE

F. FAMILIELID EU ART 10 RL 2004/38/EG

F. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 10 RL 2004/38/EG

(F. karta pobytowa dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

- **Carte F+:** Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers

(**Karta F+:** karta stałego pobytu dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Okres ważności karty wynosi 5 lat. Karta ta pozostaje w obiegu i jest ważna do dnia upływu ważności wskazanego w dokumencie. Jeżeli jednak jej ważność upływa po 3 sierpnia 2026 r., musi zostać zastąpiona przed tą datą)

Zastąpiona nową kartą F+ wydaną po raz pierwszy 11.10.2021 r.

F+. MEMBRE FAMILLE UE ART 20 DIR 2004/38/CE

F+. FAMILIELID EU ART 20 RL 2004/38/EG

F+. EU-FAMILIENANGEHORIGER ART 20 RL 2004/38/EG

(F+. karta stałego pobytu dla członka rodziny obywatela Unii, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Okres ważności karty wynosi 10 lat)

- **Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom Unii zgodnie z dyrektywą nr 2004/38/WE**

- **Carte E:** Attestation d'enregistrement

E kaart: Verklaring van inschrijving

E Karte: Anmeldebescheinigung

(**Karta E:** zaświadczenie o rejestracji wydawane obywatelom Unii zgodnie z art. 8 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

Zastąpiona nową kartą EU wydana po raz pierwszy 10.05.2021 r.

EU. ENREGISTREMENT ART 8 DIR 2004/38/EC

EU. INSCHRIJVING ART 8 RL 2004/38/EG

EU. ANMELDUNG ART 8 RL 2004/38/EG

(EU. rejestracja – art. 8 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

- **Carte E+:** Document attestant la permanence du séjour

E+ kaart: Document ter staving van duurzaam verblijf

E+ Karte: Dokument zur Bescheinigung des Daueraufenthalts

(Karta E+: dokument poświadczający pobyt stały wydawany obywatelom Unii zgodnie z art. 19 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

Zastąpiona nową kartą EU+ wydana po raz pierwszy 10.05.2021

EU+. SEJOUR PERMANENT – ART 19 DIR 2004/38/CE

EU+. DUURZAAM VERBLIJF – ART 19 RL 2004/38/EG

EU+. DAUERAUFENTHALT – ART 19 RL 2004/38/EG

(EU+. pobyt stały – art. 19 dyrektywy 2004/38/WE. Jest to karta elektroniczna. Okres ważności karty wynosi 10 lat)

- **Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:**

- Carte d'identité diplomatique
Diplomatieke identiteitskaart
Diplomatischer Personalausweis
(legitymacja dyplomatyczna)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(legitymacja konsularna)
- Carte d'identité spéciale – couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart – blauw
Besonderer Personalausweis – blau
(specjalny dowód tożsamości – kolor niebieski)
- Carte d'identité spéciale – couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart – rood
Besonderer Personalausweis – rot
(specjalny dowód tożsamości – kolor czerwony)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale – couleur bleue ou d'une carte d'identité spéciale – couleur rouge

Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling dewelke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart – blauw of bijzondere identiteitskaart – rood

Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren von privilegierten Ausländern, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises, konsularen Personalausweises, besonderen Personalausweises – blau oder besonderen Personalausweises – rot sind.

(dokument tożsamości dzieci (w wieku poniżej 5 lat) cudzoziemców, którzy są posiadaczami legitymacji dyplomatycznej, legitymacji konsularnej, niebieskiego specjalnego dowodu tożsamości lub czerwonego specjalnego dowodu tożsamości)

- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans

Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto

Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild

(dokument tożsamości z fotografią wydawany przez gminy belgijskie dzieciom poniżej 12 lat)

- Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej

BULGARIA

Dokumenty pobytowe dla obywateli państw trzecich są wydawane na podstawie rozporządzenia nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich i rozporządzenia Rady (WE) nr 380/2008 z dnia 18 kwietnia 2008 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1030/2002.

Dnia 29 marca 2010 r. uruchomiono scentralizowany i zautomatyzowany system informacyjny ze zdecentralizowaną personalizacją bułgarskich dokumentów tożsamości dotyczących prawa pobytu i prawa jazdy oraz zaczęto wydawać dokumenty z danymi biometrycznymi.

I. Obcokrajowcom zamieszkującym w Republice Bułgarii wydawane są następujące dokumenty pobytowe:

1. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nieprzerwanie zamieszkują w Republice Bułgarii – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ważny przez okres maksymalnie jednego roku. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o cudzoziemcach w Republice Bułgarii* – wzór nr 700591161.

2. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy długotrwale zamieszkują w Republice Bułgarii – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ważny przez okres pięciu lat. Dokument jest wydawany na podstawie art. 24d *ustawy o cudzoziemcach w Republice Bułgarii* – głównej ustawy transponującej przepisy dyrektywy Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotyczącej statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi – wzór nr 700591237.

– – W dokumencie pobytowym dla cudzoziemca będącego rezydentem długoterminowym w UE, który zamieszkiwał w UE jako posiadacz niebieskiej karty UE, w rubryce „Uwagi” znajduje się adnotacja „uprzednio posiadacz niebieskiej karty UE obowiązującej od 1 czerwca 2011 r.” – wzór nr 700 591 254.

– – W dokumencie pobytowym dla cudzoziemca będącego rezydentem długoterminowym w UE na podstawie ochrony międzynarodowej przyznanej w Republice Bułgarii w rubryce „Uwagi” znajduje się adnotacja „ochrona międzynarodowa przyznana przez Republikę Bułgarii w dniu (data)” – wzór nr 700 591 378.

– – W dokumencie pobytowym dla cudzoziemca będącego rezydentem długoterminowym w UE i korzystającego z ochrony międzynarodowej przyznanej przez inne państwo członkowskie UE w rubryce „Uwagi” znajduje się adnotacja: „ochrona międzynarodowa przyznana przez (nazwa państwa członkowskiego) w dniu (data)”.

3. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy na stałe zamieszkują w Republice Bułgarii – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na okres uzależniony od terminu ważności krajowego dokumentu tożsamości, który posłużył danemu cudzoziemcowi do wjazdu na terytorium Republiki Bułgarii. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o cudzoziemcach w Republice Bułgarii* – wzór nr 700591196.

4. Dokument pobytowy dla osoby nieprzerwanie zamieszkującej w Republice Bułgarii, będącej członkiem rodziny obywatela UE, który nie skorzystał z przysługującego mu prawa do swobodnego przemieszczania się, opatrzony adnotacją „członek rodziny – dyrektywa 2004/38/WE, członek rodziny na podstawie dyrektywy 2004/38/WE” – Dokument wydaje Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i jest on ważny przez okres pięciu lat. Dokument jest wydawany zgodnie z *ustawą o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz*

wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin transponującą do prawa krajowego dyrektywę 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich – wzór nr 700591264.

5. Dokument pobytowy dla rezydenta stałego będącego członkiem rodziny obywatela UE, który nie skorzystał z przysługującego mu prawa do swobodnego przemieszczania się, opatrzony adnotacją: „członek rodziny – dyrektywa 2004/38/WE, członek rodziny na podstawie dyrektywy 2004/38/WE” – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ważny przez okres dziesięciu lat. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin* – wzór nr 700591261.

6. Dokument pobytowy dla cudzoziemców zamieszkujących nieprzerwanie w Republice Bułgarii, opatrzony adnotacją „osoba uprawniona na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE” –, wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ważny przez okres pięciu lat. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin* – wzór nr 700591137.

7. Dokument pobytowy dla cudzoziemców zamieszkujących na stałe w Republice Bułgarii, opatrzony adnotacją „osoba uprawniona na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE” –, wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ważny przez okres dziesięciu lat. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin* – wzór nr 700591347.

8. Dokument pobytowy „niebieska karta UE” – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na okres maksymalnie jednego roku. W rubryce „Uwagi” wskazany jest warunek dostępu do rynku pracy – obowiązujący od 1 czerwca 2011 r. Dokument jest wydawany na podstawie *ustawy o cudzoziemcach w Republice Bułgarii* – przepisy dyrektywy Rady 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji zostały przetransponowane do rozdziału trzeciego „b” – wzór nr 700591299.

9. Dokument pobytowy zezwalający na nieprzerwany pobyt cudzoziemca, z adnotacją „naukowiec” – wydawany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na okres maksymalnie jednego roku na podstawie *ustawy o cudzoziemcach w Republice Bułgarii* art. 24b – przepisy dyrektywy Rady 2005/71/WE z dnia 12 października 2005 r. w sprawie szczególnej procedury przyjmowania obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych zostały przetransponowane do przepisów ustawy – wzór nr 700591312.

10. Dokument pobytowy zezwalający na nieprzerwany pobyt z prawem do pracy – „wspólne zezwolenie na pobyt i pracę” – wydawany jest cudzoziemcom spełniającym warunki uzyskania zezwolenia na pracę na podstawie *ustawy o promocji zatrudnienia* i posiadającym wizę zgodnie z art. 15 ust. 1 lub dokument pobytowy na innej podstawie zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

Zezwolenie na pobyt i pracę – „wspólne zezwolenie na pobyt i pracę” – wydawane jest na okres jednego roku w następstwie decyzji Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej i jest odnawiane po stwierdzeniu, czy istnieją podstawy do ponownego wydania zezwolenia. Jeżeli

umowa o pracę zawarta jest na okres krótszy niż jeden rok, zezwolenia udziela się na okres trwania umowy o pracę.

Zezwolenie wydaje się w ramach jednolitej procedury składania wniosków i zgodnie z porządkiem określonym w przepisach wdrażających ustawę.

Posiadaczowi wspólnego zezwolenia wydawany jest dokument pobytowy zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich. W polu dotyczącym rodzaju zezwolenia widnieje adnotacja: „wspólne zezwolenie na pobyt i pracę” – wzór nr 700591379.

II. Członkom rodziny obywateli UE, członkom rodziny obywateli państw będących umawiającymi się stronami Porozumienia EOG i obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, niebędącym obywatelami UE, EOG i Szwajcarii, którzy na podstawie międzynarodowych umów zawartych przez UE są uprawnieni do swobodnego przemieszczania się, wydawane są następujące dokumenty pobytowe:

1. „Karta pobytu dla członka rodziny obywatela Unii” dla osoby, która nieprzerwanie zamieszkuje w Republice Bułgarii, jest członkiem rodziny obywatela UE, ale nie jest obywatelem UE i która skorzystała z przysługującego jej prawa do swobodnego przemieszczania się – wydawana przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na okres maksymalnie pięciu lat na podstawie *ustawy o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin* – wzór nr 873000000.

2. „Karta pobytu dla członka rodziny obywatela Unii” dla osoby, która na stałe zamieszkuje w Republice Bułgarii, jest członkiem rodziny obywatela UE, ale nie jest obywatelem UE i która skorzystała z przysługującego jej prawa do swobodnego przemieszczania się – wydawana przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych na okres maksymalnie pięciu lat na podstawie *ustawy o wjeździe na terytorium Republiki Bułgarii, pobycie oraz wyjeździe z tego terytorium obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej i członków ich rodzin* – wzór nr 873000000.

Rubryki informacyjne umieszczone na awersie dokumentu „Dokument pobytowy” zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1030/2002 i rozporządzeniem Rady (WE) No 380/2008.

1. Tytuł dokumentu – „Dokument pobytowy”.

2. Numer dokumentu – „000000000”.

3. Nazwiska – nazwiska zgodnie z dokumentem krajowym obywatela państwa trzeciego.

4. Ważny do – DD.MM.RRRR.

5. Miejsce i data wydania dokumentu pobytowego:

– w przypadku cudzoziemców będących „rezydentami stałymi lub długoterminowymi” dokument wydaje Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w Sofii;

– w przypadku cudzoziemców będących „rezydentami długoterminowymi” dokument wydają wydziały/grupy ds. migracji przy Metropolitalnej Dyrekcji ds. Wewnętrznych w Sofii/Regionalnej Dyrekcji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

6. Rodzaj zezwolenia – podana jest kategoria dokumentu pobytowego, pobyt długotrwały, rezydent długoterminowy – niebieska karta UE.

7. Pole „Uwagi” zawiera jeden z poniższych wpisów:

– członek rodziny – dyrektywa 2004/38/WE, /członek rodziny na podstawie dyrektywy 2004/38/WE;

- „osoba uprawniona na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE/osoba uprawniona na podstawie art. 3 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE;
- uprzednio posiadacz niebieskiej karty UE /uprzednio posiadacz niebieskiej karty UE;
- naukowiec;
- warunek dostępu do rynku pracy – agencja ds. zatrudnienia przedkłada odpowiednie informacje Ministerstwu Pracy i Polityki Społecznej;
- w pozostałych przypadkach dotyczących obywateli państw trzecich – należy zostawić puste pole.

8. Podpis.

Rubryki informacyjne umieszczone na rewersie dokumentu „Dokument pobytowy”:

9. Data i miejsce urodzenia – w miejscu urodzenia będzie podany kraj urodzenia obywatela państwa trzeciego.

10. Obywatelstwo – obywatelstwo danej osoby.

11. Płeć.

12. Adres zamieszkania – w przypadku legalnie zamieszkujących cudzoziemców należy podać stały adres, a w przypadku cudzoziemców, których pobyt uważa się za nieprzerwany – aktualny adres.

13. W rubryce „Uwagi” podany jest:

- „numer krajowego dokumentu podróży”/nr paszportu/;
- identyfikator/osobisty numer identyfikacyjny/.

REPUBLIKA CZESKA

1) Jednolity wzór

A) Dokument pobytowy wydawany zgodnie z jednolitym wzorem dokumentu (dowód tożsamości)

Dokument pobytowy wydawany jest w formie dowodu tożsamości zgodnie z jednolitym wzorem pod nazwą „*Povolení k pobytu*”. Wydaje się go obywatelom państw trzecich, a jego okres ważności wynosi maksymalnie 10 lat.

- i) Dokument pobytowy wydany w okresie od dnia 4 lipca 2011 r. do dnia 26 czerwca 2020 r. w postaci dowodu tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 380/2008 z dnia 18 kwietnia 2008 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich. W obiegu do czerwca 2030 r.
- ii) Dokument pobytowy wydawany od dnia 27 czerwca 2020 r. w postaci dowodu tożsamości zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1954 z dnia 25 października 2017 r. zmieniającym rozporządzenie Rady (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

B) Dokument pobytowy wydawany zgodnie z jednolitym wzorem dokumentu (naklejka)

Dokument pobytowy wydawany w formie jednolitej naklejki umieszczonej w dokumencie podróży. Naklejka o maksymalnym okresie ważności 10 lat była wydawana do dnia 4 lipca 2011 r. – pozostaje w obiegu do dnia 4 lipca 2021 r.

Naklejka może jednak zostać wydana z maksymalnym okresem ważności 6 miesięcy w sytuacjach nadzwyczajnych, takich jak awaria techniczna urządzeń przetwarzających dane biometryczne trwająca dłużej niż 7 dni kalendarzowych, klęska żywiołowa lub inna sytuacja wyjątkowa.

Rodzaj dokumentu pobytowego – wykaz celów

Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu	Znaczenie wpisanych numerów	Numer wpisywany w polu 6.4 – rodzaj dokumentu	Znaczenie wpisanych numerów
0	Cel medyczny	49	Udzielenie ochrony międzynarodowej (azyl)
2	Cel kulturowy	54	Udzielenie ochrony międzynarodowej (ochrona uzupełniająca)
4	Zaproszenie	56	Rezydent długoterminowy innych państw członkowskich
5	Powody polityczne/oficjalne zaproszenie	57	Członek rodziny rezydenta długoterminowego innych państw członkowskich
6	Cele związane z działalnością gospodarczą (osoba fizyczna prowadząca	58	Członek rodziny pracownika naukowego

	działalność gospodarczą)		
7	Działalność sportowa	59	Członek rodziny posiadacza niebieskiej karty wydanej przez inne państwo członkowskie
17-20	Powody rodzinne/prywatne	60	Łączenie rodzin obywateli państw trzecich
23	Cele związane z odbywaniem studiów, udziałem w wymianie młodzieży szkolnej, udziałem w szkoleniu bez wynagrodzenia lub wolontariacie (dyrektywa 2004/114/WE)	67	Wcześniejszy dokument pobytowy został unieważniony
24	Inne cele związane z odbywaniem studiów, które nie są objęte dyrektywą 2004/114/WE	68	Rezydent długoterminowy (CZ)
25	Cele związane z prowadzeniem badań naukowych (dyrektywa 2005/71/WE)	69	Rezydent długoterminowy (UE)
27	Cele związane z działalnością gospodarczą (zatrudnienie)	78	Cele związane z działalnością gospodarczą (inwestycja)
28	Posiadacz niebieskiej karty	79	Przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa
36	Cele związane z działalnością gospodarczą (przedsiębiorczość)	80	Przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności
41	Zezwolenie na pobyt z przyczyn humanitarnych	88	Inne cele
42	Zezwolenie na pobyt z przyczyn zasługujących na szczególną uwagę	91	Zezwolenie na pobyt (ustawa nr 326/1999 Coll. w sprawie pobytu cudzoziemców na terytorium Republiki Czeskiej)
43	Interes narodowy lub zobowiązania międzynarodowe	95-98	Łączenie rodzin
47	Pobyt stały – osoba uprzednio ubiegająca się o udzielenie ochrony międzynarodowej	99	Inne cele
48	Dokument pobytowy małoletniego w wieku poniżej 18 lat (względy rodzinne)		

W jednolitym wzorze dokumentu pobytowego występują wyłącznie numery wymienione powyżej. Służą one do użytku krajowego, przede wszystkim do celów statystycznych. Numer występuje w dokumencie pobytowym wraz z obowiązkowymi adnotacjami określonymi w odpowiednich dyrektywach (numer poprzedza adnotacje). Numer nie wpływa na znaczenie obowiązkowych adnotacji.

Dyrektywa	Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym
Dyrektywa Rady 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji	W polu „Rodzaj dokumentu”: „ <i>modrá karta EU</i> ” W polu „Uwagi”: „ <i>bývalý držitel modré karty EU</i> ”
Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa	W polu „Rodzaj dokumentu”: „ <i>ICT</i> ” lub „ <i>mobile ICT</i> ”
Dyrektywa Rady 2003/109/WE z dnia 25 listopada 2003 r. dotycząca statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi	W polu „Rodzaj dokumentu”: „ <i>povolení k pobytu pro dlouhodobě pobývajícího rezidenta – ES</i> ” W polu „Uwagi”: „ <i>Mezinárodní ochrana poskytnuta [państwo członkowskie] dne [data]</i> ”

2) Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

A) Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie / Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii

Granatowa książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „*Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument wydawany członkom rodziny obywateli UE do dnia 1 stycznia 2013 r. jako dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy.

B) Průkaz o povolení k trvalému pobytu / Karta stałego pobytu

Ciemnozielona książeczka jednoskładkowa z napisem koloru srebrnego na okładce: „*Průkaz o povolení k trvalému pobytu*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument wydawano członkom rodziny obywateli UE do dnia 14 sierpnia 2017 r. jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego. Od dnia 15 sierpnia 2017 r. dokument

ten wydaje się również obywatelom Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu oraz członkom ich rodzin jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego. Od dnia 1 stycznia 2018 r. dokument ten wydawany jest również obywatelom UE.

C) Průkaz o povolení k pobytu pro cizince / Zezwolenie na pobyt dla cudzoziemców

Jasnozielona książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czerwonego na okładce: „*Průkaz o povolení k pobytu pro cizince*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim).

Dokument ten wydawano do dnia 14 sierpnia 2017 r. obywatelom Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu jako dokument pobytowy uprawniający do pobytu stałego oraz członkom ich rodzin jako dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy. Od dnia 15 sierpnia 2017 r. dokument ten wydaje się wyłącznie członkom rodziny obywateli Szwajcarii, Norwegii, Islandii i Liechtensteinu jako dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy.

D) Průkaz povolení k pobytu azylanta / Zezwolenie na pobyt dla osób, którym udzielono azylu

Szara książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czarnego na okładce: „*Průkaz povolení k pobytu azylanta*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim). Dokument ten jest wydawany osobom, którym udzielono azylu. Od dnia 4 lipca 2011 r. jest on jednak wydawany jedynie w szczególnych sytuacjach; w większości przypadków wydaje się zamiast niego dokument tożsamości według jednolitego wzoru.

E) Průkaz oprávnění k pobytu osobv požívající doplňkové ochrany / Zezwolenie na pobyt dla osób, którym przyznano ochronę uzupełniającą

Żółta książeczka jednoskładkowa z napisem koloru czarnego na okładce: „*Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany*” (dokładny tytuł dokumentu w języku czeskim). Dokument ten wydaje się osobom, którym przyznano ochronę uzupełniającą. Od dnia 4 lipca 2011 r. jest on jednak wydawany jedynie w szczególnych sytuacjach; w większości przypadków wydaje się zamiast niego dokument tożsamości według jednolitego wzoru.

F) Diplomatický identifikační průkaz / Dyplomatyczny dokument tożsamości

Dyplomatyczny dokument tożsamości wydaje Ministerstwo Spraw Zagranicznych z następującymi uwagami:

UWAGI	WYJAŚNIENIE
D	Członkowie misji dyplomatycznych – personel dyplomatyczny
K	Członkowie konsulatu – urzędnicy konsularni
MO/D	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych
ATP	Pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych
KZ	Członkowie konsulatu – pracownicy konsulatu
MO/ATP	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z tych samych immunitetów i przywilejów dyplomatycznych, co pracownicy administracyjni i techniczni misji dyplomatycznych

MO	Członkowie organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych zgodnie ze stosowną umową
SP, wzgl. SP/K	Członkowie personelu obsługi misji dyplomatycznych lub konsulatów
SSO, wzgl. SSO/K	Członkowie osobistej służby pracowników misji dyplomatycznych lub konsulatów

- i) Dyplomatyczny dokument tożsamości z czarnym napisem na stronie tytułowej „*Diplomatický identifikační průkaz/Diplomatic Identity Card*” wydawano do dnia 14 sierpnia 2017 r. z maksymalnym okresem ważności wynoszącym 4 lata – w obiegu do sierpnia 2021 r.
- ii) Od dnia 15 sierpnia 2017 r. wydaje się nowy dyplomatyczny dokument tożsamości z czarnym napisem na stronie tytułowej „*Identifikační průkaz a povolení k pobytu/Dokument tožsamości oraz pozwolenie na pobyt długoterminowy*”.

Dokument ma formę papierowej karty zalaminowanej w folię (105 × 74 mm). Na stronie tytułowej znajduje się zdjęcie posiadacza oraz podane jest jego imię i nazwisko, obywatelstwo, data urodzenia, płeć, funkcja, adres oraz data ważności karty identyfikacyjnej. Na stronie końcowej znajduje się informacja, że karta jest oficjalnym dokumentem i dowodem tożsamości oraz dowodem pobytu długoterminowego w Republice Czeskiej.

DANIA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

Karty pobytu:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Karta C. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają obowiązku uzyskania zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy)
- Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Karta D. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają obowiązku uzyskania zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt bezterminowy)
- Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Karta E. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy)
- Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse
(Karta F. Dokument pobytowy dla uchodźców – którzy nie mają obowiązku uzyskania zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy)
- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlænding (Karta J. Dokument pobytowy dla cudzoziemców zezwalający na pobyt czasowy i pracę)
- Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen
(Karta R. Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy i zezwolenie na pracę o krótszym okresie trwania niż dokument pobytowy)
- Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende
(Karta Z. Zezwolenie na pobyt czasowy i ograniczone zezwolenie na pracę dla studentów)

Przed dniem 20 maja 2011 r. Duńskie Służby Imigracyjne wydawały naklejki pobytowe do umieszczania w paszporcie, opatrzone następującymi sformułowaniami:

- Naklejka B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde
(Naklejka B. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy)
- Naklejka C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse
(Naklejka C. Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy i pracę)
- Naklejka H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Naklejka H. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają obowiązku uzyskania zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy)
- Naklejka Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende
(Naklejka Z. Zezwolenie na pobyt czasowy i pracę dla studentów)

Naklejki te znajdują się nadal w obiegu i są ważne przez okres wskazany na naklejce.

Naklejki pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

Od dnia 1 kwietnia 2008 r. ministerstwo wydawało następujące naklejki pobytowe:

– Naklejka B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Naklejka B. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy.) Wydawana: dyplomatom, oddelegowanemu personelowi technicznemu i administracyjnemu, oddelegowanej służbie domowej dyplomatów oraz pracownikom równoważnej rangi zatrudnionym w organizacjach międzynarodowych posiadających biura w Kopenhadze. Ważna na pobyt i wielokrotny wjazd w czasie trwania misji.)

– Naklejka B wydawana jako dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy, ważna na terytorium Wysp Owczych lub Grenlandii, zawiera w części naklejki przeznaczonej na komentarze uwagę o treści „Tilladelsen gælder kun på Færøerne” (dokument pobytowy ważny jedynie na terytorium Wysp Owczych) lub „Tilladelsen gælder kun i Grønland” (dokument pobytowy ważny jedynie na terytorium Grenlandii). Wydawana dyplomatom lub pracownikom równoważnej rangi zatrudnionym w organizacjach międzynarodowych posiadających biura w Kopenhadze, którzy podróżują z Kopenhagi na Wyspy Owcze lub na Grenlandię i z powrotem w ramach misji służbowej)

– Naklejka H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Naklejka H. Dokument pobytowy dla cudzoziemców, którzy nie mają obowiązku uzyskania zezwolenia na pracę, zezwalający na pobyt czasowy.

Wydawana: towarzyszącym członkom rodziny dyplomatów oraz oddelegowanemu personelu technicznego i administracyjnego, a także pracowników równoważnej rangi zatrudnionych w organizacjach międzynarodowych posiadających biura w Kopenhadze. Ważna na pobyt i wielokrotny wjazd w czasie trwania misji.)

Uwaga: Przed dniem 1 kwietnia 2008 r. Ministerstwo Spraw Zagranicznych wydawało nienumerowane naklejki pobytowe w kolorze różowym, częściowo wypełniane odręcznie:

– Naklejka E – Diplomatsk visering
(dokument pobytowy dla dyplomatów)

– Naklejka F – Opholdstilladelse
(Dokument pobytowy)

– Naklejka S – towarzyszący krewni wyszczególnieni w paszporcie

– Naklejka G – specjalna wiza dyplomatyczna obowiązująca na Wyspach Owczych i na Grenlandii).

Naklejki te znajdują się nadal w obiegu i są ważne przez okres wskazany na naklejce.

Dokumenty tożsamości wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych dyplomatom, personelowi technicznemu i administracyjnemu, służbie domowej itp. nie stanowią dowodu zezwolenia na pobyt w Danii, a tym samym nie dają

ich posiadaczowi prawa do wjazdu na terytorium Danii bez wizy, jeżeli jest ona wymagana.

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

Karty pobytu:

– Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU - reglerne)

(Karta K. Karta pobytu wydawana obywatelom państw trzecich na zasadach UE na czas określony)

– Kort L. Tidsubegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EUreglerne)

(Karta L. Karta pobytu wydawana obywatelom państw trzecich na zasadach UE na czas nieokreślony)

Uwaga: W obiegu nadal znajdują się ważne stare dokumenty pobytowe typu B, D i H wydane w innym formacie. Karty te są wykonane z papieru laminowanego, mają wymiary ok. 9 cm x 13 cm i są opatrzone wzorem z godłem Danii w bieli. Tło karty B jest beżowe, tło karty D jest jasnobieżowe/jasnorożowe, tło karty H – jasnofioletowe.

– Dokument upoważniający do ponownego wjazdu w postaci naklejki wizowej z krajowym kodem D

– Dokumenty pobytowe ważne na terytorium Wysp Owczych lub Grenlandii zawierają w części karty pobytowej lub naklejki przeznaczonej na komentarze uwagę o treści „Tilladelsen gælder kun i Grønland” (dokument pobytowy ważny jedynie na terytorium Grenlandii) lub „Tilladelsen gælder kun på Færøerne” (dokument pobytowy ważny jedynie na terytorium Wysp Owczych).

Naklejki pobytowe przestano wydawać od dnia 19 maja 2011 r.

Uwaga: Powyższe dokumenty pobytowe nie uprawniają ich posiadaczy do wjazdu na terytorium Danii lub innych państw członkowskich obszaru Schengen bez wizy (jeżeli jest ona wymagana), chyba że dokument pobytowy jest ważny – w drodze wyjątku – również na terytorium Danii.

– Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej

3. Dokumenty tymczasowe wydawane na podstawie art. 18 ust. 1 lit. b) umowy o wystąpieniu

- „Certificate of Application”/ „Kvittering for ansøgning”

(Wydawany w języku angielskim lub duńskim. Potwierdza prawa wynikające z umowy o wystąpieniu podczas rozpatrywania wniosku o wydanie nowego dokumentu pobytu na podstawie art. 18 ust. 1).

NIEMCY

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- Aufenthaltserlaubnis
(dokument pobytowy)
- Blaue Karte EU
(niebieska karta UE – wydawana od dnia 1 sierpnia 2012 r.)
- ICT-Karte
(karta ICT)
- Mobiler-ICT-Karte
(karta mobilne-ICT)
- Niederlassungserlaubnis
(dokument pobytowy zezwalający na stałe osiedlenie się)
- Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (też „Daueraufenthalt-EU”)
(dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w WE)
- Aufenthaltsberechtigung
(prawo nieograniczonego pobytu)
Uwaga: „Aufenthaltsberechtigung” (prawo nieograniczonego pobytu) było wydawane według jednolitego wzoru przed dniem 1 stycznia 2005 r. i jego ważność jest bezterminowa.
- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(karta pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG)
Uwaga: Wydawana od dnia 28 sierpnia 2007 r.; zastępuje dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE
- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates
(karta stałego pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG)
- Aufenthaltserlaubnis-CH

Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(dokument pobytowy „CH”)

(dokument pobytowy dla obywateli Szwajcarii oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Szwajcarii)

- Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

(dokument pobytowy „GB” („Aufenthaltsdokument-GB”) dla posiadaczy prawa pobytu na podstawie art. 18 ust. 4 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.)

- Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.

(dokument pobytowy „GB” dla pracowników przygranicznych („Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger”) na podstawie art. 26 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej dla posiadaczy praw pracowników przygranicznych na podstawie art. 24 ust. 2, także w związku z art. 25 ust. 2 umowy.)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Aufenthaltserlaubnis-EU

(dokument pobytowy dla członków rodziny obywatela UE lub obywatela państwa członkowskiego EOG, którzy nie są obywatelami UE lub państwa członkowskiego EOG)

Uwaga: Dokument wydawany był do dnia 28 sierpnia 2007 r., zaś jego okres ważności wynosi maksymalnie pięć lat (lub jest nieograniczony), a zatem dokumenty nadal znajdują się w obiegu.

- Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(karta pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG (dokument papierowy))

Uwaga: dokument ten wydawano w formie papierowej od dnia 28 sierpnia 2007 r., zastępując dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE („Aufenthaltserlaubnis-EU”). Zaprzestanie się jego wydawania z końcem 2020 r. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

- Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

(karta stałego pobytu dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG (dokument papierowy))

Uwaga: dokument ten wydano w formie papierowej. Zaprzestanie się jego wydawania z końcem 2020 r. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

- Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(dokument pobytowy dla obywateli Konfederacji Szwajcarskiej oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Konfederacji Szwajcarskiej)

Uwaga: Dokument pobytowy dla obywateli Szwajcarii oraz członków ich rodzin, którzy nie są obywatelami Szwajcarii. Dokumenty wydane przed końcem 2020 r. pozostaną ważne do upływu daty ważności wskazanej w dokumencie.

- Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (dokument papierowy)

(dokument pobytowy dla obywateli państw członkowskich WE)

Uwaga: Zgodnie z § 15 ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE (Freizügigkeitsgesetz/EU): „Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind”.

Uwaga: dokument pobytowy dla członków rodziny obywateli UE lub obywateli państwa członkowskiego EOG, którzy sami nie są obywatelami UE lub państwa członkowskiego EOG, wydany przed dniem 28 sierpnia 2007 r. zachowuje ważność jako karta pobytu.

Uwaga: wyżej wymieniony dokument uprawnia posiadacza do wjazdu bez wizy tylko wówczas, jeżeli umieszczony został w paszporcie lub wydany oddzielnie w połączeniu z paszportem, natomiast nie zastępuje wizy, jeżeli został wydany jako naklejka umieszczona w zastępczym dokumencie tożsamości („Ausweisersatz”), który jest ważny wyłącznie w Niemczech.

Uwaga: dokumenty te zastępują wizę, upoważniając do wjazdu bez wizy tylko wówczas, jeżeli umieszczone zostały w paszporcie lub wydane oddzielnie

w połączeniu z paszportem, natomiast nie zastępują wizy, jeżeli wydane zostały jako dokument wewnętrzny zastępujący dokument tożsamości.

„Aussetzung der Abschiebung (Duldung)” (dokument dotyczący odroczenia wydalenia z kraju – zezwolenie na pozostanie w kraju przyznawane w wyjątkowych sytuacjach) lub „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber” (dokument pobytowy dla osób ubiegających się o azyl, zezwalający na pobyt czasowy) nie uprawniają do wjazdu bez wizy.

– Fiktionsbescheinigung

(tymczasowy dokument pobytowy)

Dokument pobytowy zachowuje ważność jedynie wtedy, gdy na stronie 3 zaznaczone jest trzecie pole. Wjazd jest dozwolony tylko w połączeniu z dokumentem pobytowym, którego ważność wygasła, wizą, ważnym paszportem zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE lub niemiecką kartą stałego pobytu zgodnie z art. 20 dyrektywy 2004/38/WE.

Jeżeli zaznaczone jest pierwsze lub drugie pole, „Fiktionsbescheinigung” nie uprawnia do wjazdu bez wizy.

Przepis w sprawie wdrożenia Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej

Jak przewidziano w postanowieniach dotyczących wystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej, ze skutkiem od zakończenia okresu przejściowego na podstawie tejże umowy wjazd obywateli brytyjskich i członków ich rodzin, którzy posiadają prawa w Niemczech zgodnie z częścią drugą tytuł II rozdział 1 lub na podstawie art. 24 ust. 2, również w związku z art. 25 ust. 2 umowy, jest dozwolony nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem, także z „Fiktionsbescheinigung” (tymczasowy dokument pobytowy), w którym na stronie 3 zaznaczone jest czwarte pole, wskazujące (w języku niemieckim), że: posiadacz złożył wniosek o prawo pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, co niniejszym zaświadcza się tymczasowo, nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem. Informacja ta jest umieszczona w dokumencie w języku niemieckim i brzmi następująco: „Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird.”

To samo pole jest zaznaczone, jeżeli posiadacz złożył już wniosek o dokument prawa pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, ale nie ma gotowego do wydania dokumentu według jednolitego wzoru określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002. W tym przypadku prawo pobytu jest poświadczane tymczasowym dokumentem pobytowym. W takich przypadkach wjazd posiadaczy Fiktionsbescheinigung jest dozwolony, jeżeli na stronie 3

dokumentu zaznaczone jest czwarte pole, wskazujące, że: posiadacz złożył wnioski o prawo pobytu na podstawie ustawy o swobodnym przepływie obywateli UE lub umowy między UE a Szwajcarią, co niniejszym zaświadcza się tymczasowo, nawet jeżeli nie posiadają dokumentu pobytowego, którego ważność wygasła, lub wizy wraz z paszportem.

- Legitymacje wydawane pracownikom misji dyplomatycznych:

Uwaga: Od dnia 1 sierpnia 2003 r. wydawany jest nowy rodzaj legitymacji dla pracowników misji dyplomatycznych oraz członków zawodowego personelu urzędów konsularnych. Legitymacje wydawane przed dniem 1 sierpnia 2003 r. są już nieważne.

Odpowiednie przywileje są wypisane na odwrocie danej legitymacji.

Legitymacje wydawane dyplomatom i członkom ich rodzin:

Opatrzone literą „D” na odwrocie:

legitymacje dyplomatyczne dla dyptomatów zagranicznych:

- Protokollausweis für Diplomaten

(legitymacja dyplomatyczna wydawana przez wydział protokolarny)
(od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje dyplomatyczne dla członków rodziny prowadzących działalność zarobkową:

- Protokollausweis für Diplomaten „A”

(legitymacja „A” wydawana przez wydział protokolarny dyplomatom,
od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje dyplomatyczne dla dyptomatów będących obywatelami Niemiec lub mających prawo stałego pobytu w Niemczech

- Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(legitymacja dyplomatyczna wydawana przez wydział protokolarny na mocy art. 38 ust. 1 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom administracyjnym i technicznym oraz członkom ich rodzin:

Opatrzone literami „VB” na odwrocie:

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym, którzy są obywatelami państw obcych:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacja wydawana przez wydział protokolarny członkom rodziny pracowników administracyjnych i technicznych prowadzącym działalność zarobkową:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A”

(legitymacja „A” wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

- Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym na mocy art. 38 ust. 2 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom obsługi i członkom ich rodzin:

Opatrzono literami „DP” na odwrocie:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom obsługi) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom miejscowym i członkom ich rodzin:

Opatrzono literami „OK” na odwrocie:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom miejscowym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane pracownikom prywatnej służby domowej:

Opatrzono literami „PP” na odwrocie:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom prywatnej służby domowej, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

- Legitymacje wydawane członkom urzędów konsularnych:

Odpowiednie przywileje są wypisane na odwrocie danej legitymacji.

Legitymacje wydawane urzędnikom konsularnym:

Opatrzono literą „K” na odwrocie:

Legitymacje dla urzędników konsularnych, którzy są obywatelami państw obcych:

- Protokollausweis für Konsularbeamte
(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny urzędnikom konsularnym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane urzędnikom konsularnym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

- Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK”
(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny urzędnikom konsularnym na mocy art. 71 ust. 1 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach konsularnych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego personelu administracyjnego lub technicznego urzędu konsularnego:

Opatrzony na odwrocie literami „VK”:

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym, którzy są obywatelami państw obcych:

- Protokollausweis für Verwaltungspersonal
(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym i technicznym będącym obywatelami Niemiec lub mającym prawo stałego pobytu w Niemczech:

- Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK
(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom administracyjnym na mocy art. 71 ust. 2 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach konsularnych, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego personelu obsługi urzędu konsularnego:

Opatrzony literami „DH” na odwrocie:

- Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal
(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom obsługi) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom rodzin urzędników konsularnych oraz personelu administracyjnego, technicznego i obsługi:

Opatrzony literami „KF” na odwrocie:

- Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny członkom rodziny (konsularna)) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowego miejscowego personelu urzędu konsularnego:

Opatrzony literami „OK” na odwrocie:

- Protokollausweis für Ortskräfte

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom miejscowym) (od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

Legitymacje wydawane członkom zawodowej prywatnej służby domowej urzędników konsularnych:

Opatrzony literami „PP” na odwrocie:

- Protokollausweis für privates Hauspersonal

(legitymacja wydawana przez wydział protokolarny pracownikom prywatnej służby domowej, od dnia 1 sierpnia 2003 r.)

- Legitymacje specjalne:

Legitymacje wydawane członkom organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin:

Opatrzony literami „IO” na odwrocie:

- Sonderausweis „IO”

(legitymacja specjalna „IO”) (od 1999 r.)

- Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen (Legitymacja specjalna dla członków organizacji międzynarodowych)
- Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen (Legitymacja specjalna dla członków rodzin członków organizacji międzynarodowych)

Uwaga: szefom organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin wydawane są legitymacje z oznaczeniem „D”; prywatnej służbie domowej personelu organizacji międzynarodowych wydawane są legitymacje z oznaczeniem „PP”.

Legitymacje wydawane członkom gospodarstwa domowego na mocy § 27 ust. 1 pkt 5 rozporządzenia o pobycie (Aufenthaltsverordnung):

Opatrzony literą „S” na odwrocie:

- Sonderausweis „S”

(legitymacja specjalna „S”) (od dnia 1 stycznia 2005 r.)

- (Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej)

Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej, która spełnia wymogi określone w art. 1 lit. b) w związku z załącznikiem do decyzji Rady z dnia 30 listopada 1994 r. dotyczącej wspólnych środków przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w celu ułatwienia podróżowania uczniom pochodzącym z państw trzecich przebywającym w państwach członkowskich.

ESTONIA

1. Dokumenty w jednolitym formacie, wydawane od dnia 1 stycznia 2011 r. obywatelom państw trzecich, potwierdzające, że mają oni zezwolenie na pobyt lub prawo pobytu
Numer dokumentu składa się z dwóch liter i siedmiu cyfr. Pierwsza litera numeru dokumentu pobytowego odnosi się do rodzaju dokumentu pobytowego lub prawa pobytu:

B – obywatel państwa trzeciego;

P – rezydent długoterminowy;

F – karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej;

Tytuł dokumentu – „ELAMISLUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Residence permit” (Dokument pobytowy) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

Na awersie dokumentu „loa liik” [rodzaj dokumentu] znajdują się następujące dane:

Zezwolenie na pobyt czasowy

- Tähtajaline elamisluba – zezwolenie na pobyt czasowy
- Tähtajaline elamisluba töötamiseks– zezwolenie na pobyt czasowy w celu wykonywania działalności zarobkowej
- Tähtajaline elamisluba EL sinine kaart – zezwolenie na pobyt czasowy w celu zatrudnienia/ niebieska karta UE
- Tähtajaline elamisluba töötamiseks- ICT – zezwolenie na pobyt w celu zatrudnienia
- Tähtajaline elamisluba ettevõtluseks– zezwolenie na pobyt w celu prowadzenia działalności gospodarczej
- Tähtajaline elamisluba õppimiseks– zezwolenie na pobyt w celu odbycia studiów

Rezydent długoterminowy:

- Pikaajaline elanik– rezydent długoterminowy

Jeśli posiadacz dokumentu pobytowego jest członkiem rodziny obywatela UE, który nie może skorzystać z prawa do swobodnego przepływu wynikającego z dyrektywy w sprawie obywateli oraz dokument ten został wydany wraz z kartą pobytu, druga linijka rodzaju dokumentu zawiera napis „pereliige/family member” (członek rodziny).

Tytuł dokumentu – „LIIDU KODANIKU PERELIHKME ELAMISLUBA” – znajduje się pośrodku górnego boku awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, zaś tytuł w języku angielskim „Residence card of a family member of a Union citizen” (Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej) znajduje się wzdłuż dolnego boku dokumentu.

Na awersie dokumentu „loa liik” [rodzaj dokumentu] znajdują się następujące dane:

Tymczasowe prawo pobytu:

- Tähtajaline elamisõigus – tymczasowe prawo pobytu

Stałe prawo pobytu:

- Alaline elamisõigus – stałe prawo pobytu

Obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, którym przysługuje prawo pobytu w Estonii zgodnie z umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa, wydaje się kartę stanowiącą dokument pobytowy, która zawiera tytuł dokumentu „ELAMISÕIGUS” (prawo pobytu – obywatel Zjednoczonego Królestwa) lub „PERELIHKME ELAMISÕIGUS” (prawo

pobytu członka rodziny) umieszczony pośrodku górnej krawędzi awersu karty stanowiącej dokument pobytowy, a tytuł w języku angielskim „Right of residence” (Prawo pobytu) umieszczono przy dolnej krawędzi w polu 3.2.

W polu wpisu „loa liik” [rodzaj dokumentu] na awersie dokumentu znajdują się następujące dane: „ELi LEPINGU ART 50” – art. 50 TFUE.

Pole wpisu „Uwagi” zawiera następujące informacje: „ARTIKKEL 18(4)” – art. 18 ust. 4.

Na awersie dokumentu „loa liik” [rodzaj dokumentu] znajdują się następujące dane:

- Tähtajaline elamisõigus – tymczasowe prawo pobytu
- Alaline elamisõigus – stałe prawo pobytu

Do celów podróży karty stanowiące dokument pobytowy wydane obywatelom państwa trzeciego należy okazywać wraz z ważnym paszportem.

2. Zezwolenia stanowiące o prawie pobytu w Republice Estońskiej i wydane zgodnie z art. 5a rozporządzenia (WE) nr 1030/2002 (wydawane od dnia 1 stycznia 2012 r.):

Kaitseministri luba kuni pp.kk.aaaa (ülalpeetav/dependant) (osoba pozostająca na utrzymaniu¹)

(zezwolenie ministra obrony do dnia dd.mm.rrrr)

Od dnia 3 grudnia 2018 r. data i nazwa dokumentu w języku angielskim nie są już wskazane na dokumencie.

Uwaga: Dokumenty zawierające wspomniane uwagi są wydawane obywatelom państw trzecich i członkom rodziny obywateli UE, którzy posiadają obywatelstwo państwa trzeciego.

3. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich i obywatelom UE.

3.1. Legitymacje dyplomatyczne i służbowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

3.1.1. Dyplomatyczny dokument tożsamości

Kategoria A – szef misji i członkowie jego rodziny; niebieska

Kategoria B – dyplomata i członkowie jego rodziny; niebieska

3.1.2. Legitymacja służbowa

Kategoria C – pracownik administracyjny i członkowie jego rodziny; czerwona

Kategoria D – członek personelu obsługi; zielona

Kategoria E – prywatna służba domowa; zielona

Kategoria F – obywatel Estonii przebywający stale na jej terytorium i pracujący dla misji zagranicznej; zielona

Kategoria HC – konsul honorowy; szara

Kategoria G – członek personelu organizacji międzynarodowej lub innej instytucji i członkowie jego rodziny; pomarańczowa

¹ Uwaga „osoba pozostająca na utrzymaniu” dodawana jest w przypadku, gdy dana osoba jest członkiem rodziny osoby przebywającej w Estonii na podstawie ustawy o międzynarodowej współpracy wojskowej.

GRECJA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem obywatelom państw trzecich (rozporządzenie (WE) nr 1030/2002, ze zmianami)

- Άδεια διαμονής (ομογενών εξ Αλβανίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Dokument pobytowy: jest przyznawany obywatelom Albanii pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Jego okres ważności wynosi maksymalnie dziesięć (10) lat.

- Άδεια διαμονής (ομογενών εκ Τουρκίας και των μελών των οικογενειών τους)

(Dokument pobytowy – Jest przyznawany obywatelom Turcji pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Jego okres ważności wynosi maksymalnie dziesięć (10) lat.

Uwaga: Od dnia 6 listopada 2020 r. wszystkie dokumenty pobytowe dla obywateli państw trzecich mają format przewidziany w rozporządzeniu (UE) 2017/1954. Dokumenty pobytowe w starym formacie pozostają w obiegu do dnia upływu ich ważności.

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Δελτίο Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(karta pobytu dla członka rodziny obywatela UE – wydawana obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywatela Grecji lub obywatela Unii Europejskiej, oraz rodzicom małoletnich dzieci)

- Διαμονής Μόνιμης Διαμονής Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης

(dokument pobytowy dla członka rodziny obywatela UE zezwalający na pobyt stały – wydawany obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywatela Grecji lub obywatela Unii Europejskiej, oraz rodzicom małoletnich dzieci)

- Άδεια παραμονής αλλοδαπού (βιβλιάριο χρώματος λευκού)

(Dokument pobytowy cudzoziemca (książeczka w kolorze białym) – wydawany beneficjentom ochrony międzynarodowej – uchodźcom, z okresem ważności do pięciu lat)

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εξ Αλβανίας) (χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców pochodzenia greckiego (w kolorze różowym) – wydawany obywatelom Albanii pochodzenia greckiego

i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość). Dokument ten jest ważny bezterminowo.

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (εκ Τουρκίας)(χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców pochodzenia greckiego (w kolorze różowym) – wydawany obywatelom Turcji pochodzenia greckiego i członkom ich rodzin (małoletnim dzieciom, małżonkom i małoletnim dzieciom z poprzedniego małżeństwa, pod warunkiem, że na małżonku spoczywa odpowiedzialność rodzicielska, bez względu na narodowość. Dokument ten jest ważny bezterminowo.)

- Ειδικό Δελτίο Ταυτότητας Ομογενούς (από χώρες της τ. ΕΣΣΔ και τα τέκνα τους) (χρώμα ροζ)

(Specjalny dowód tożsamości dla cudzoziemców greckiego pochodzenia (w kolorze różowym) – wydawany cudzoziemcom pochodzenia greckiego z byłego ZSRR i ich małoletnim dzieciom. Dokument ten jest ważny bezterminowo.)

- Ειδικές Ταυτότητες της Διεύθυνσης Εθιμοτυπίας του Υπουργείου Εξωτερικών (Specjalne dokumenty tożsamości wydawane przez Dyрекcję ds. Protokołu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych)

- Format „D” (personel dyplomatyczny) (kolor czerwony)

Dokument ten wydaje się szefom i członkom każdej misji dyplomatycznej oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty dyplomatyczne.

- Format „A” (personel administracyjny i techniczny) (kolor pomarańczowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty służbowe.

- Format „S” (personel obsługi) (kolor zielony)

Dokument ten wydaje się członkom personelu obsługi misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

- Format „CC” (urzędnik konsularny) (kolor niebieski)

Dokument ten wydaje się członkom personelu konsularnego oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

- Format „CE” (pracownik konsularny) (kolor błękitny)

Dokument ten wydaje się członkom personelu administracyjnego organów konsularnych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

- Format „CH” (honorowy urzędnik konsularny) (kolor szary)

Dokument ten wydaje się konsulom honorowym.

- Format „IO” (organizacja międzynarodowa) (kolor ciemnofioletowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

- Format „IO” (organizacja międzynarodowa) (kolor jasnofioletowy)

Dokument ten wydaje się członkom personelu administracyjnego organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

3. Dokumenty tymczasowe dla beneficjentów umowy o wystąpieniu

- Βεβαίωση (κατάθεσης δικαιολογητικών).

(Zaświadczenie o przedłożeniu dokumentów uzupełniających – zaświadczenie jest przyznawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, a także obywatelom Zjednoczonego Królestwa, którzy są beneficjentami umowy o wystąpieniu, na podstawie art. 4 nr 4000/1/113-α’/ 14-10-2020 wspólnej decyzji ministerialnej (prawodawstwo greckie). Przyznawane jest po pozytywnym rozpatrzeniu ich wniosku i stanowi dowód, że złożyli dokumenty potrzebne do wydania dokumentu pobytu na podstawie art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu. Beneficjent umowy o wystąpieniu używa zaświadczenia w okresie oczekiwania na wydrukowanie i wydanie dokumentu pobytowego i właściwy organ zatrzymuje je po doręczeniu i odebraniu przez beneficjenta dokumentu pobytowego.)

- Ειδική Βεβαίωση Νόμιμης Διαμονής της υπ’ αριθ. 4000/1/113-α’ Κ.Υ.Α. (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΚΑ-158).

(Specjalne zaświadczenie o legalnym pobycie przewidziane we wspólnej decyzji ministerialnej nr 4000/1/113-α’. Zaświadczenie to jest przyznawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, a także obywatelom Zjednoczonego Królestwa, których wnioski o wydanie dokumentu pobytowego na podstawie art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieniu oddalono i którzy złożyli odwołanie od tej decyzji. Zaświadczenie to dowodzi, że jego posiadacz korzysta z praw obywatelskich określonych

w części drugiej umowy o wystąpieniu przez okres do wydania prawomocnego wyroku uwzględniającego odwołanie od oddalenia takiego wniosku. Jego okres ważności wynosi jeden rok. Zaświadczenie jest zatrzymywane przez właściwy organ po rozpatrzeniu i prawomocnym wyroku w sprawie odwołania.

4. Dokument pobytowy w ramach tymczasowej ochrony wydawany beneficjentom tymczasowej ochrony:

– Άδεια Παραμονής «Προσωπική Προστασία»/ «Tymczasowa ochrona».

(Zezwolenie na pobyt czasowy wydawane jest beneficjentom tymczasowej ochrony na podstawie ram legislacyjnych zapewniających przestrzeganie przepisów dyrektywy w sprawie tymczasowej ochrony i decyzji wykonawczej Rady 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. zgodnie z art. 32 (czyli dyrektywy Rady 2001/55/WE, dekretu prezydenta 80/2006 (G.G. A' 82), kodeksu praw w zakresie przyjmowania, ochrony międzynarodowej i tymczasowej ochrony, ustawy nr 4939/2022 (G.G. A' 111) i decyzji ministerialnych nr 31035/04.03.2022 i nr 172172/28.03.2022). Dokument ten wydaje się dla następujących kategorii:

- a) obywateli Ukrainy zamieszkałych w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r.;
- b) bezpaństwowców lub obywateli innego państwa trzeciego, innego niż Ukraina, którzy legalnie zamieszkiwali w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r. jako beneficjenci ochrony międzynarodowej lub równoważnej ochrony krajowej, oraz
- c) członków rodziny osób, o których mowa w powyższych przypadkach. Ponadto, zgodnie z decyzją, za część rodziny uznaje się następujące osoby, jeżeli rodzina już istniała i zamieszkiwała w Ukrainie przed dniem 24 lutego 2022 r.:
 - a) małżonek osoby objętej zakresem lit. a) lub b) lub osoba, z którą osoba ta współzamieszkuje w wolnym związku, który jest trwały i należycie udokumentowany;
 - b) niepozostające w związku małżeńskim małoletnie dzieci osoby objętej zakresem lit. a) lub b) lub dzieci jej małżonka, bez względu na to, czy urodziły się w związku małżeńskim, poza nim czy też zostały przysposobione;
 - c) inni bliscy krewni, którzy mieszkali razem jako członkowie rodziny, kiedy nastąpiły wydarzenia prowadzące do masowego napływu, i którzy w tym czasie pozostawali całkowicie lub głównie na utrzymaniu osoby, o której mowa w lit. a) lub b).

Na podstawie decyzji ministerialnej nr 81645/08.02.2023 o przedłużeniu ważności statusu tymczasowej ochrony wysiedleńców z Ukrainy ważność zezwoleń na pobyt czasowy wygasających 4 marca 2023 r. zostaje automatycznie przedłużona na dodatkowy okres sześciu (6) miesięcy, tj. do 4 września 2023 r. Jeżeli w tym okresie Komisja Europejska nie podejmie decyzji o zakończeniu traktowania statusu tymczasowej ochrony jako statusu rezydenta, ważność zezwoleń na pobyt czasowy zostanie automatycznie przedłużona o kolejne sześć (6) miesięcy, tj. do 4 marca 2024 r.

HISZPANIA

1. DOKUMENTY POBYTOWE WYDAWANE ZGODNIE Z JEDNOLITYM WZOREM:

- *Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países (Dokument pobytowy wydawany obywatelom państw trzecich)*
 - Karty wydane począwszy od dnia 19 maja 2020 r. zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/1954. Wydane wcześniej karty zachowują ważność do dnia upływu terminu ich ważności.

2. WSZYSTKIE POZOSTAŁE DOKUMENTY WYDAWANE OBYWATELOM PAŃSTW TRZECICH RÓWNOWAŻNE Z DOKUMENTAMI POBYTOWYMI:

- *Tarjeta de extranjeros «régimen comunitario» (Karta obcokrajowca w ramach systemu wspólnotowego wydawana członkom rodziny obywateli Unii Europejskiej)*
 - Karty wydane począwszy od dnia 17 maja 2010 r. aż do 2020 r.: zachowują ważność do dnia upływu terminu ich ważności, przez okres nie dłuższy niż 10 lat.
 - Karty wydane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/1954 począwszy od dnia 19 maja 2020 r.
- *Tarjeta de extranjeros „estudiante” (Karta obcokrajowca wydawana uczniom i studentom)*
 - Karty wydane począwszy od dnia 17 maja 2010 r. aż do 2020 r. Wydane wcześniej karty zachowują ważność do dnia upływu terminu ich ważności.
 - Karty wydane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/1954 począwszy od dnia 19 maja 2020 r.
- *Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej.*
- *Na wjazd bez wizy zezwala się posiadaczom następujących kart akredytacyjnych wydanych przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Unii Europejskiej i Współpracy: (zob. załącznik 20).*

FRANCJA

1. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem

Dokumenty pobytowe obowiązujące we Francji

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy zawierający szczegółowe informacje, które różnią się w zależności od przyczyn dozwolonego pobytu)

- Les cartes de séjour temporaires dont le champ „Remarques” contient le signe „#” précédant le motif du titre de séjour, ou la mention „Séjour limité à Mayotte”, ne permettent pas l’entrée dans l’espace Schengen sauf pour les membres de famille (conjoint, partenaire lié par un pacte civil de solidarité, enfant, enfant du conjoint, ascendant direct, ascendant direct du conjoint) (Karty pobytu czasowego zawierające znak „#” poprzedzający przyczynę pobytu lub adnotację „Pobyt ograniczony do Majotty”, nie zezwalające na wjazd do strefy Schengen, z wyjątkiem członków rodziny (współmałżonka, partnera związanego cywilnym paktem solidarności, dziecka, dziecka współmałżonka, wstępnych w linii prostej i wstępnych w linii prostej współmałżonka):

- o obywatela Francji towarzyszącym mu i podróżującym razem z nim do innego państwa członkowskiego niż Francja;
- o obywatela Francji, którym wcześniej przyznano prawo do pobytu w innym państwie członkowskim UE z tym samym obywatelem.

- Carte de séjour pluriannuelle, d’une durée de validité maximale de 4 ans

(wieloletnia karta pobytu, ważna przez okres maksymalnie 4 lat)

- Carte de séjour portant la mention „retraité” et „conjoint de retraité”

(Dokument pobytowy opatrzony napisem „emeryt” lub „małżonek emeryta”)

- Carte de résident

(karta rezydenta)

- Carte de résident permanent

(karta stałego rezydenta)

- Carte de résident portant la mention „résident de longue durée-CE”

(karta rezydenta zawierająca informację „rezydent długoterminowy WE”) (Uwaga: do dnia 16 czerwca 2011 r. karta ta była również nazywana „kartą rezydenta długoterminowego WE”, a następnie „kartą rezydenta długoterminowego – Wspólnota Europejska”)

- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans

(karta rezydenta wydawana obywatelom Andory)

- Certificat de résidence d’Algérien

(zaświadczenie pobytowe dla obywateli Algierii)

- Carte de séjour de membre de famille d’un citoyen de l’Union/EEE/Suisse

(Dokument pobytowy wydawany członkom rodziny obywateli UE/EOG/Szwajcarii)

- Carte de séjour portant la mention Article 50 TUE délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Dokument pobytowy opatrzone napisem „art. 50 TUE”, wydawany obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej)

Dokumenty pobytowe obowiązujące w Monako (m.in. zgodnie z decyzją Komitetu Wykonawczego z dnia 23 czerwca 1998 r. w sprawie dokumentów pobytowych obowiązujących w Monako [SCH/Com-ex (98) 19]):

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco
(dokument pobytowy dla rezydentów tymczasowych – Monako)
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco
(dokument pobytowy dla rezydentów zwykłych – Monako)
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco
(dokument pobytowy dla rezydentów uprzywilejowanych – Monako)
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque
(dokument pobytowy dla małżonka osoby będącej obywatelem Monako).

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich upoważniają do pobytu lub ponownego wjazdu na terytorium państwa

- Autorisation provisoire de séjour
(Tymczasowe zezwolenie na pobyt)
 - Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, périmé (à l'exclusion du visa D comportant la mention 'Dispense temporaire de carte de séjour')
- (Poświadczenia złożenia wniosku o przedłużenie dokumentu pobytowego wraz z dokumentem pobytowym, którego okres ważności dobiegł końca, lub wizą długoterminową D o okresie ważności od 4 do 12 miesięcy, której okres ważności dobiegł końca (z wyjątkiem wizy D zawierającej informację „Tymczasowe zwolnienie z posiadania dokumentu pobytowego”))
- Attestation de prolongation d'instruction d'une demande de titre de séjour, accompagnée du titre de séjour périmé ou d'un visa D de long séjour périmé d'une durée de validité comprise entre 4 et 12 mois, (à l'exclusion du visa D comportant la mention «Dispense temporaire de carte de séjour»)
- (Zaświadczenie przedłużające rozpatrzenie wniosku o wydanie dokumentu pobytowego wraz z dokumentem pobytowym, którego okres ważności dobiegł końca, lub wizą długoterminową D o okresie ważności od 4 do 12 miesięcy, której okres ważności dobiegł końca (z wyjątkiem wizy D zawierającej informację „Tymczasowe zwolnienie z posiadania dokumentu pobytowego”))
- Attestation de décision favorable sur une demande de titre de séjour

(Zaświadczenie potwierdzające korzystną decyzję w sprawie wniosku o wydanie dokumentu pobytowego)

- Attestation d'enregistrement de demande de titre de séjour en ligne délivrée aux ressortissants britanniques dans le cadre de l'application de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Zaświadczenie o złożeniu wniosku o dokument pobytowy przez internet wydawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa w ramach stosowania umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej).

- Attestation de decision favorable sur une demande de renouvellement de titre de sejour (Zaświadczenie potwierdzające korzystną decyzję w sprawie wniosku o przedłużenie dokumentu pobytowego)
- Attestation de decision favorable sur une demande de duplicata de titre de sejour (Zaświadczenie potwierdzające korzystną decyzję w sprawie wniosku o duplikat dokumentu pobytowego)

Dokumenty wydawane małoletnim cudzoziemcom:

- Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM)

(dokument podróży dla małoletnich cudzoziemców)

- Titre d'identité républicain pour étrangers mineurs (TIREM)

(dokument tożsamości Republiki Francuskiej dla małoletnich cudzoziemców)

Uwaga: Od dnia 1 marca 2019 r. republikański dowód tożsamości nie jest już wydawany. W obiegu pozostają nadal egzemplarze takich dokumentów w poprzednio stosowanej postaci, ważne najpóźniej do dnia 1 marca 2024 r.

Titres de voyage délivrés aux bénéficiaires de la protection internationale

(Dokumenty podróży wydawane beneficjentom ochrony międzynarodowej)

- Titre de voyage pour réfugié

(dokument podróży dla uchodźców)

- Titre d'identité et de voyage

(dokument tożsamości i podróży)

Carte de frontalière délivrée aux Britanniques et membres de leurs familles bénéficiaires de l'accord de retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne

(Zezwolenie na przekraczanie granicy wydawane obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej)

Titres de séjour spéciaux

(Specjalne dokumenty pobytowe) (każdy specjalny dokument pobytowy zawiera adnotację dotyczącą statusu posiadacza)

Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej

CHORWACJA

1. Dokumenty pobytowe („dozvola boravka”) wydawane zgodnie z jednolitym wzorem:

Vrsta boravka se unosi u obrazac dozvole boravka (**Rodzaj** dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie i przewiduje):

→ **stalni boravak**

Tłumaczenie na język polski (POBYT STAŁY) –

Uwaga: dotyczy krajowego zezwolenia na pobyt stały

→ **dugotrajno boravište**

Tłumaczenie na język polski (POBYT DŁUGOTERMINOWY)

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „rodzaj dokumentu”:

- „osoba s dugotrajnim boravištem-EU/rezydent długoterminowy – UE”
(wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi)

- „međunarodnu zaštitu odobrila Republika Hrvatska (datum)”
Tłumaczenie na język polski: „ochrona międzynarodowa przyznana przez Republikę Chorwacji (data)”
(wydane zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi zmienioną dyrektywą 2011/51/UE)

- „OSOBA S DUGOTRAJNIM BORAVIŠTEM-EU/REZYDENT DŁUGOTERMINOWY – UE”, w polu „uwagi” (napomene): „bivši nositelj EU plave karte/rad bez dozvole za boravak i rad”
(wydane zgodnie z dyrektywą 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji)

→ **privremeni boravak** (MIEJSCE POBYTU CZASOWEGO)

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „**rodzaj dokumentu**”:

→ „EU plava karta” i w polu „uwagi” (napomene) „rad izvan godišnje kvote”
Tłumaczenie na język polski: „niebieska karta UE” i w polach „uwagi” (napomene) „praca niezaliczana do limitu rocznego”

(dyrektywa Rady 2009/50/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji)

→ „ICT-privremeni boravak”, „mobile ICT - privremeni boravak”

Tłumaczenie na język polski: „ICT – pobyt czasowy”; „przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności – zezwolenie na pobyt czasowy”

(wydane zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/66/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa)

→ „privremeni boravak” i w polu „uwagi” (napomene) – „sezonski rad”
Tłumaczenie na język polski: „pobyt czasowy” i w polu „uwagi” – „praca sezonowa”
(wydane zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/36/UE
z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie warunków wjazdu
i pobytu obywateli państw trzecich w celu zatrudnienia w charakterze
pracownika sezonowego)

→ „privremeni boravak” i w polu „uwagi” (napomene) „učenik”, „student”, „istraživač”,
„istraživač-mobilnost”, „član obitelji
istraživača – mobilnost”, „volonter”, „pripravnik”
Tłumaczenie na język polski: „pobyt czasowy” i w polu „uwagi” – „uczeń”, „student”,
„osoba prowadząca działalność badawczą”, „osoba prowadząca działalność badawczą –
mobilność”, „członek rodziny osoby prowadzącej działalność badawczą – mobilność”,
„wolontariat”, „stażysta”

(wydane zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/801
z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie warunków wjazdu i
pobytu obywateli państw trzecich w celu prowadzenia badań naukowych, odbycia studiów,
szkoleń, udziału w wolontariacie, programach wymiany młodzieży szkolnej lub projektach
edukacyjnych
oraz podjęcia pracy w charakterze au pair)

→ „azil” i „supsidijarna zaštita” i w polu „uwagi” (napomene) – „rad bez dozvole za boravak I
rad”

Tłumaczenie na język polski: „azyl” lub „ochrona uzupełniająca” i w polu „uwagi” –
„wykonywanie pracy bez zezwolenia na pracę”

(Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE
z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących
kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów
ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób
kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu
udzielanej ochrony)

→ „privremeni boravak” i w polu „uwagi” (napomene) – „član obitelji azilanta” lub „član
obitelji stranca pod supsidijarnom zaštitom”

Tłumaczenie na język polski: „Pobyt czasowy” i w polu „uwagi” – „członkowie rodziny
osoby, której udzielono azylu” lub „członek rodziny osoby, której przyznano ochronę
uzupełniającą”

(wydane zgodnie z dyrektywą Rady 2003/86/WE z dnia 22 września 2003 r. w sprawie prawa
do łączenia rodzin)

→ „privremeni boravak-član obitelji državljanina Republike Hrvatske”

Tłumaczenie na język polski: „pobyt czasowy członka rodziny obywatela Chorwacji”
(rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1954 z dnia 25 października
2017 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 1030/2002 ustanawiające jednolity wzór
dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich).

→ “privremeni boravak” i w polu „uwagi” (napomene) – “rad bez dozvole za boravak I rad”

Tłumaczenie na język polski „pobyt czasowy” i w polu „uwagi” – „wykonywanie pracy
niewymagające zezwolenia na pracę”

Uwaga: adnotację umieszcza się w polu „uwagi” we wszystkich dokumentach pobytowych wydawanych zgodnie z tytułami pobytowymi, na których podstawie możliwa jest praca bez zezwolenia na pobyt i pracę (jedno zezwolenie).

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

→ BORA VIŠNA ISKAZNICA KOJA SE IZDAJE ČLANU OBITELJI
DRŽAVLJANINA DRŽAVE ČLANICE EGP-A (Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii)

Rodzaj dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie i przewiduje:

- stalni boravak (pobyt stały),
- privremeni boravak (pobyt czasowy).

3. Dokumenty wydawane beneficjentom umowy o wystąpieniu (od dnia 1 stycznia 2021 r.)

Dokument pobytowy („dozwoła boravka”) wydawany zgodnie z jednolitym wzorem

Obowiązkowe adnotacje w języku krajowym w polu „rodzaj dokumentu”:

→ „Čl. 50 UEU-a/art. 50 TUE”, i w polu „*UWAGI*”: „Čl. 18. st. 4.
Sporazuma/art. 18 ust. 4 umowy”

→ dla pracowników przygranicznych: „Čl. 50. UEA-a-pogranični radnik/Art. 50 TUE
– Pracownik przygraniczny”.

4. Specjalne dokumenty tożsamości wydawane przez Protokół Dyplomatyczny w Ministerstwie Spraw Zagranicznych i Europejskich

– „A” – personel dyplomatyczny (kolor czerwony)

Wydawany szefom i członkom każdej misji dyplomatycznej oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

– „B” – personel UE i organizacji międzynarodowych (kolor zielony)

Wydawany pracownikom UE i organizacji międzynarodowych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym status dyplomatyczny.

– „C” – urzędnik konsularny (kolor niebieski)

Wydawany członkom personelu konsularnego oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

– „D” – personel administracyjny i techniczny (kolor jasnoniebieski)

Wydawany członkom personelu misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia) posiadającym paszporty służbowe.

– „E” – personel służby (kolor fioletowoczerwony)

Wydawany członkom personelu służby misji dyplomatycznych oraz członkom ich rodzin (małżonkom i dzieciom do osiemnastego roku życia).

– „F” – honorowy urzędnik konsularny (kolor żółty)
Wydawany konsulom honorowym.

– „G” – eksperci specjalni (kolor pomarańczowy)
Wydawany ekspertom specjalnym oraz członkom ich rodzin w oparciu o powiadomienie o misji w Republice Chorwacji oraz zgodnie z umowami międzynarodowymi wiążącymi Republikę Chorwacji.

– „H” – prywatni usługodawcy (kolor fioletowy)
Wydawany członkom wspólnego gospodarstwa domowego oraz prywatnym usługodawcom na rzecz misji dyplomatycznych.

– „I” – dyrektorzy organizacji międzynarodowych – obywatele Chorwacji (kolor brązowy)
Wydawany obywatelom Chorwacji, którzy są dyrektorami lub zastępcami dyrektorów organizacji unijnych i międzynarodowych.

WŁOCHY

1. Karty pobytu wydane zgodnie z jednolitym wzorem, określonym w zmienionym rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002:

- Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni, recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno;
(dokumenty pobytowe ważne od trzech miesięcy do pięciu lat, z jednego z następujących względów);
- Permessi di soggiorno con validità permanente:
(dokumenty pobytowe zezwalający na pobyt stały);
- Permesso di soggiorno Ue per soggiornanti di lungo periodo
(dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE)
(zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE);
- Permesso di soggiorno Ue per lungo soggiornanti „ex titolare Carta blu Ue” (dokument pobytowy zezwalający na długoterminowy pobyt w UE) „dawny posiadacz niebieskiej karty UE” (zgodnie z dyrektywą 2009/50/WE)

2. Karty pobytu w formie papierowej:

- Carta di soggiorno con validità permanente
(karta stałego pobytu);
(wydana zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dla rezydentów długoterminowych i równoważna z dokumentem zezwalającym na długoterminowy pobyt w UE);
- Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE, con validità fino a cinque anni oppure permanente
(karty pobytu dla członków rodzin obywateli UE, z maksymalnie pięcioletnim lub nieograniczonym okresem ważności) (zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE);

Dnia 15 października 2013 r., Włochy przyjęły nową kartę pobytu w formie papierowej w celu zastąpienia tej będącej w użyciu.

- Carta di soggiorno di familiare di un cittadino dell'Unione, adottato a partire dal 23 marzo 2015, rilasciato in attuazione della Direttiva 2004/38/CE.
(karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej, stosowana od dnia 23 marca 2015, wydawana na podstawie dyrektywy 2004/38/WE).

Dokumenty pobytowe wydane przed wejściem w życie nowych wzorów pozostają ważne do terminu ich ważności lub do ich zastąpienia.

3. Dokument pobytu przyznawany obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin, którzy korzystają z praw wynikających z umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej z dnia 1 lutego 2020 r., wydawany zgodnie z jednolitym wzorem określonym w zmienionym rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002:

- Carta di soggiorno con validità 5 anni;
(Karta pobytu ważna 5 lat)

- Carta di soggiorno permanente con validità 10 anni;
(Karta stałego pobytu ważna 10 lat)

CYPR

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 ze zmianami:

- ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(DOKUMENT POBYTOWY)

Dokumenty są wydawane w formacie ID 1. W polu „Rodzaj dokumentu” wpisuje się jedną z następujących kategorii:

1. Dokument tymczasowy, BCS (zatrudnienie w przedsiębiorstwach zagranicznych)
2. Dokument tymczasowy, GEN (zatrudnienie ogólne)
3. Dokument tymczasowy, CY (członkowie rodzin Cypryjczyków)
4. Dokument tymczasowy, DW (praca w gospodarstwie domowym)
5. Dokument tymczasowy, VIS (wizyta)
6. Dokument tymczasowy, NSP (zatrudnienie wykraczające poza zakres jednego zezwolenia)
7. Dokument tymczasowy, EDU (edukacja i badania)
8. Dokument tymczasowy, ESW (praca sezonowa)
9. Dokument tymczasowy, ICT (przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa)
10. Dokument tymczasowy, SUP (system przedsiębiorstw typu start-up)
11. Rezydent długoterminowy – WE, LT (rezydenci długoterminowi)
12. Zezwolenie na łączenie rodzin, FR (łączenie rodzin)
13. Zezwolenie na imigrację, IP (zezwolenia na imigrację – pobyt stały)
14. Specjalne zezwolenie, SPE (szczególne powody)
15. Specjalne zezwolenie, IPA (osoby, którym przyznano ochronę międzynarodową)
16. Przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności, ICTM (pracownik przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa – mobilność długoterminowa)
17. Edukacja i badania w ramach mobilności, EDUM (mobilność badawcza)

Kod następujący po opisie rodzaju dokumentu odpowiada określonej krajowej kategorii pobytu.

We wrześniu 2020 r. pierwotne biometryczne dokumenty pobytowe sporządzane według jednolitego wzoru zostały zastąpione przez nowy jednolity wzór przyjęty przez UE wraz z ostatnią zmianą rozporządzenia WE 1030/2002. Karty poprzedniego typu pozostają w obiegu do upływu ważności lub do ich zastąpienia.

- ΕΓΓΡΑΦΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(DOKUMENT POBYTOWY)
- ΕΓΓΡΑΦΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ
(DOKUMENT POBYTU STAŁEGO)

Dokumenty te wydawane będą na podstawie Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

2. Dokumenty pobytu wydawane na podstawie dyrektywy 2004/38/WE obywatelom UE, członkom ich rodzin, którzy są również obywatelami UE, oraz członkom rodzin obywateli UE, którzy nie są obywatelami UE (wydawane w formie papierowej):

- ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ / ΔΕΛΤΙΟ ΜΟΝΙΜΗΣ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης Πολίτης της Ένωσης και μέλους της Οικογένειας του που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(ZAŚWIADCZENIE/KARTA STAŁEGO POBYTU wydawane obywatelowi Unii, członkowi rodziny obywatela UE będącemu obywatelem UE i członkowi rodziny obywatela UE niebędącemu obywatelem UE)

- ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ Μέλους Οικογένειας Πολίτη της Ένωσης που δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ένωσης

(KARTA POBYTU wydawana członkowi rodziny obywatela UE niebędącemu obywatelem UE)

- ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ Πολίτη της Ένωσης και Μέλους της Οικογένειας του που είναι επίσης πολίτης της Ένωσης

(ZAŚWIADCZENIE REJESTRACJI wydawane obywatelowi Unii i członkowi rodziny obywatela UE będącemu obywatelem UE)

Oczekuje się, że dokumenty te zostaną zastąpione latem 2021 r. dokumentami określonymi w rozporządzeniu (UE) 2019/1157. Przewiduje się, że dokumenty wydawane obywatelom UE będą nadal wydawane w formie papierowej, a dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich będą wydawane w formacie ID 1, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1030/2002 ze zmianami.

ŁOTWA

1. Dokumenty pobytowe objęte art. 2 pkt 16) lit. a) rozporządzenia nr 2016/399:

- Uzturēšanās atļauja

Dokument pobytowy w formie naklejki wydawany do dnia 31 marca 2012 r.

- Uzturēšanās atļauja

Dokument pobytowy w formie elektronicznej karty identyfikacyjnej sporządzanej według jednolitego wzoru (rozporządzenie 1030/2002) wydawany od dnia 1 kwietnia 2012 r. Tego rodzaju dokument jest wydawany następującym kategoriom osób:

- obywatelom państw trzecich uprawnionym na mocy dyrektywy 2004/38/WE, z adnotacją „karta pobytowa członka rodziny obywatela Unii” lub „karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii”;
- obywatelom państw trzecich nieuprawnionym na mocy dyrektywy 2004/38/WE.

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

Dokument pobytowy dla członka rodziny obywatela Unii. Jest to dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy, przeznaczony dla członka rodziny obywatela UE/EOG/Szwajcarii, który jest obywatelem państwa trzeciego; formularz w formacie A5 ze zintegrowanymi zabezpieczeniami; wydawany do dnia 31 marca 2012 r.

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

Dokument pobytowy dla członka rodziny obywatela Unii zezwalający na pobyt stały. Jest to dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, przeznaczony dla członka rodziny obywatela UE/EOG/Szwajcarii, który jest obywatelem państwa trzeciego; formularz w formacie A5 ze zintegrowanymi zabezpieczeniami; wydawany do dnia 31 marca 2012 r.

2. Dokumenty pobytowe objęte art. 2 pkt 16) lit. b) rozporządzenia nr 2016/399

- Latvijas Republikas nepilsoņa pase

Łotewski paszport cudzoziemca, koloru fioletowego. Takie paszporty są wydawane osobom niebędącym obywatelami Łotwy i upoważniają – na podstawie prawa krajowego – do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Status osoby niebędącej obywatelem jest równorzędny ze statusem posiadacza dokumentu pobytowego zezwalającego na pobyt stały na Łotwie. Posiadacz paszportu cudzoziemca nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium.

- Łotewski dowód tożsamości cudzoziemca, w formie elektronicznej karty identyfikacyjnej. Takie dowody są wydawane osobom niebędącym obywatelami Łotwy i upoważniają – na podstawie prawa krajowego – do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Status osoby niebędącej obywatelem jest równorzędny ze statusem posiadacza dokumentu pobytowego zezwalającego na pobyt stały na Łotwie. Posiadacz dowodu tożsamości cudzoziemca nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium.

- Bezvalstnieka ceļošanas dokuments

Dokument podróży bezpaństwowca, koloru brązowego. Dokumenty takie są wydawane osobom, które Łotwa uznała za bezpaństwowców; na podstawie prawa krajowego upoważniają one do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Posiadacz dokumentu podróży bezpaństwowca nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium.

- Bēgļa ceļošanas dokuments

Dokument podróży uchodźcy, koloru niebieskiego. Dokumenty takie są wydawane osobom, które Łotwa uznała za uchodźców; na podstawie prawa krajowego upoważniają one do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Posiadacz dokumentu podróży uchodźcy nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium.

- Ceļošanas dokuments (alternatīvais statuss)

Dokument podróży osoby posiadającej status ochrony uzupełniającej, koloru niebieskiego. Dokumenty takie są wydawane osobom, którym Łotwa przyznała status ochrony uzupełniającej i które nie mogą otrzymać dokumentu podróży wydanego przez kraj będący ich poprzednim miejscem zwyczajowego pobytu; na podstawie prawa krajowego upoważniają one do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Posiadacz dokumentu podróży osoby posiadającej status ochrony uzupełniającej nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium.

- Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā

Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej.

- Nacionālo bruņoto spēku izsniegtā identifikācijas karte

Dowody tożsamości wydawane przez Krajowe Siły Zbrojne personelowi wojskowemu sił zbrojnych Organizacji Traktatu Północnoatlantyckiego oraz państw członkowskich Unii Europejskiej, personelowi cywilnemu zatrudnionemu w siłach zbrojnych, osobom pozostającym na utrzymaniu

takiego personelu wojskowego lub cywilnego i innym osobom związanym z siłami zbrojnymi.

Dowody tożsamości wydane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych (zob. załącznik 20)

LITWA

1. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem:
Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w Republice Litewskiej):

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI”

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS”

išgraviruojamas įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI
GYVENTI”

(w rubryce „RODZAJ DOKUMENTU” widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwole nie na pobyt czasowy”)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Okres wydawania dokumentu: od 17 września 2020 r.)

Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje

(Dokument zezwalający rezydentom długoterminowym Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Unii Europejskiej):

Dokumento pavadinimas „LEIDIMAS GYVENTI”

Kortelėje po užrašu „LEIDIMO RŪŠIS” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(w rubryce „RODZAJ DOKUMENTU” widnieje: Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)

Įrašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwole nie na pobyt stały”)

Dokumento išdavimo laikotarpis: nuo 2020-09-17

(Okres wydawania dokumentu: od 17 września 2020 r.)

- **Sajungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2020-09-17.

(Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii, wydawana od 17.09.2020).

Kortelėje po užrašu „PASTABOS” išgraviruojamas įrašas

„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT”.

(w rubryce „UWAGI” widnieje: „Prawo do pobytu czasowego” lub „Prawo do pobytu stałego”)

Įrašai „Teisė gyventi laikinai” ir „Teisė gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(napišy „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” i „TEISĖ GYVENTI NUOLAT” wytłoczono w języku litewskim).

- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI”

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w Republice Litewskiej):

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)

Įrašas „LEIDIMAS LAIKINAI GYVENTI “ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwole nie na pobyt czasowy”)

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Dokument zezwalający długoterminowym rezydentom Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Wspólnoty Europejskiej):

Kortelėje po užrašu „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)

Irašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwoleńie na pobyt stały”)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006-12-16–2012-05-19.

(Okres wydawania dokumentu: 2006-12-16–2012-05-19)

– **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012-05-20)

(Dokument zezwalający długoterminowym rezydentom Republiki Litewskiej na pobyt na terenie Unii Europejskiej – wydawany od 2012-05-20)

Kortelėje po užrašų „Leidimo rūšis” išgraviruojamas įrašas

„LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI”

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje: Karta stałego pobytu)

Irašas „LEIDIMAS NUOLAT GYVENTI” išgraviruojamas lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczony jest wpis „zezwoleńie na pobyt stały”)

– **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 05.01.2012.

(Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii, wydawana od 2012-01-05).

Kortelėje po užrašų „Pastabos” išgraviruojamas įrašas

„TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” arba „TEISĖ GYVENTI NUOLAT”.

(w rubryce „UWAGI” widnieje: „Prawo do pobytu czasowego” lub „Prawo do pobytu stałego”)

Irašai „TEISĖ GYVENTI LAIKINAI” ir „TEISĖ GYVENTI NUOLAT” išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „prawo do pobytu czasowego” i „prawo do pobytu stałego”).

– **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012-01-04.

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt w Republice Litewskiej członka rodziny obywatela państwa członkowskiego UE, wydawany do 4 stycznia 2012 r.):

Kortelėje prie užrašų „Leidimo rūšis” įrašoma

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje:)

– „Leidimas gyventi” (galioja 5 m.) arba

(dokument pobytowy, okres ważności pięć lat, lub)

– „Leidimas gyventi nuolat” (galioja 10 m.)

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, okres ważności dziesięć lat).

Įrašai „Leidimas gyventi” ir „Leidimas gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „zezwozenie na pobyt” i „Permanent residence permit”).

– **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywatela UE):

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2007-10-31 (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat”).

(Był wydawany od 2004-11-15 do 2007-10-31).

Buvo išduodamas nuo 2004-11-15 iki 2006-12-16 (su įrašu „Leidimas gyventi”).

(Był wydawany od 2004-11-15 do 16.12.2006).

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis” įrašoma

(w rubryce „rodzaj dokumentu” widnieje:)

– „Leidimas gyventi” (galioja 5 m.) arba

(dokument pobytowy, okres ważności pięć lat, lub)

– „Leidimas gyventi nuolat” (galioja 10 m.)

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, okres ważności dziesięć lat).

Įrašai „Leidimas gyventi” ir „Leidimas gyventi nuolat” išgraviruojami lietuvių kalba.

(w języku litewskim wytłoczone są wpisy „zezwozenie na pobyt” i „zezwozenie na pobyt stały”).

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(zaświadczenie o repatriacji: dokument wydawany bezpaństwowcom, którzy posiadają dokument pobytowy na terenie Republiki Litewskiej, lub obywatelom państw trzecich, jeżeli wymagają tego umowy międzynarodowe zawarte przez Republikę Litewską lub akty prawne Unii Europejskiej, uprawniający do powrotu do Republiki Litewskiej).

- „A” kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „A”):

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(dokument wydawany przedstawicielom dyplomatycznym, urzędnikom konsularnym oraz członkom biur przedstawicielskich organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z immunitetów i przywilejów dyplomatycznych na mocy prawa międzynarodowego)

- „B” kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „B”):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniais darbuotojams.

(dokument wydawany pracownikom administracyjnym i technicznym oraz pracownikom konsularnym)

Tokios pačios formos kaip „A” kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A”, jedynie pasek z boku ma kolor zielony, nie zaś czerwony);

- „C” kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „C”):

Išduodamas diplomatinių atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(dokument wydawany personelowi obsługi misji dyplomatycznych oraz prywatnej służbie domowej dyplomatów)

Tokios pačios formos kaip „A” kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A”, jedynie pasek z boku ma kolor żółty, nie zaś czerwony);

– „D” kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „D”):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(wydawany zagranicznym konsulom honorowym)

– „E” kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(zaświadczenie o akredytacji kategorii „E”):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(dokument wydawany członkom biur przedstawicielskich organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z ograniczonych przywilejów i immunitetów dyplomatycznych na mocy prawa międzynarodowego)

Tokios pačios formos kaip „A” kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(dokument ma ten sam format, co zaświadczenie kategorii „A”, jedynie pasek z boku ma kolor szary, nie zaś czerwony);

– “Statuso pažymėjimas”, išduodamas nuo 2022-01-01

(„zaświadczenie o statusie”, wydawany od 1.01.2022)

Išduodamas ginkluotųjų pajėgų kariniams personalui, ginkluotose pajėgose dirbantiems civiliams darbuotojams, rangovams (fiziniams asmenims) ir karinio personalo, ginkluotose pajėgose dirbančių civilių darbuotojų, rangovų išlaikytiniams (šėimos nariams).

(dokument wydawany personelowi wojskowemu sił zbrojnych, personelowi cywilnemu zatrudnionemu w siłach zbrojnych, wykonawcom (osobom fizycznym) oraz osobom pozostającym na utrzymaniu (członkom rodzin) członków personelu wojskowego, personelu cywilnego zatrudnionego w siłach zbrojnych oraz wykonawców).

– Skaitmeninis leidimas laikinai gyventi, išduodamas asmenims, kuriems suteikta laikinoji apsauga – pagal Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2022/382 2022 m. kovo 4 d. kuriuo pagal Direktyvos 2001/55/EB 5 straipsnį nustatoma,

kad iš Ukrainos yra perkeltųjų asmenų masinis srautas, ir pradedama taikyti laikinoji apsauga (OL L 71, 2022 3 4, p. 1)

(Cyfrowe zezwolenie na pobyt czasowy wydawane osobom korzystającym z tymczasowej ochrony – na mocy decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającej istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującej wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1).)

LUKSEMBURG

(Uwaga: wykaz nie został całkowicie zweryfikowany)

- Carte de séjour de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii lub obywatela jednego z innych państw, które przystąpiło do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub obywatela Konfederacji Szwajcarskiej - seria M)

- Carte de séjour permanent de membre de famille d'un citoyen de l'Union ou d'un ressortissant d'un des autres Etats ayant adhéré à l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse – série M

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały dla członków rodziny obywatela Unii lub obywatela jednego z innych państw, które przystąpiło do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub obywatela Konfederacji Szwajcarskiej - seria M)

- Liste des élèves participant à un voyage scolaire dans l'Union européenne.

(Lista uczniów biorących udział w wycieczkach szkolnych na terenie Unii Europejskiej).

- Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (voir annexe 20)

(Dyplomatyczne dowody tożsamości, konsularne dowody tożsamości i legitymacje/karty służbowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych (zob. załącznik 20)

- Visa long séjour (visa sous forme de vignette avec un code national D).
(Wiza długoterminowa – naklejka wizowa z krajowym kodem D)

- Titres de séjour délivrés aux ressortissants de pays tiers selon le format uniforme dans les catégories suivantes:

- travailleur salarié
- travailleur indépendant
- chercheur
- travailleur salarié détaché,
- travailleur salarié transféré,
- travailleur salarié (article 44bis),
- travailleur saisonnier,
- prestataire de services communautaire,
- travailleur d'un prestataire de service UE,
- résident de longue durée-UE,
- membre de famille,

- carte bleue européenne,
- élève,
- étudiant,
- ICT – employé stagiaire,
- ICT - expert/cadre,
- Mobile ICT - employé/stagiaire,
- Mobile ICT - expert/cadre,
- protection internationale-protection subsidiaire,
- protection internationale-statut de réfugié,
- volontaire,
- jeune au pair,
- stagiaire,
- vie privée,
- sportif,
- investisseur.

(dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich występującym jako: pracownik zatrudniony, osoba samozatrudniona, osoba prowadząca działalność badawczą, zatrudniony pracownik delegowany, zatrudniony pracownik przeniesiony, pracownik zatrudniony (art. 44a), pracownik sezonowy, europejski usługodawca, rezydent długoterminowy – UE, członek rodziny, niebieska karta, uczeń, student, ICT – stażysta lub pracownik, ICT – ekspert, przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności – stażysta lub pracownik, przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności – ekspert, ochrona międzynarodowa–ochrona uzupełniająca, uchodźca, któremu przyznano ochronę międzynarodową, wolontariusz, młoda osoba au pair, powody osobiste, sportowcy, inwestor)

- Titres de séjour délivrés aux ressortissants britanniques et aux membres de leur famille, bénéficiaires de l’Accord de retrait, en application de l’Article 18(1) de l’Accord de retrait conclu entre l’Union européenne et le Royaume-Uni (Article 50 TUE)

(dokumenty pobytowe dla obywateli brytyjskich i członków ich rodzin, beneficjentów umowy o wystąpieniu, wydawane zgodnie z art. 18 ust. 1 umowy o wystąpieniu zawartej między Unią Europejską a Zjednoczonym Królestwem („art. 50 TUE”))

- Attestation de bénéficiaire d'une protection temporaire — dans le cadre de la mise en œuvre de la décision d'exécution (UE) 2022/382 du Conseil du 4 mars 2022 constatant l'existence d'un afflux massif de personnes déplacées en provenance d'Ukraine, au sens de l'article 5 de la directive 2001/55/CE, etayant pour effet d'introduire une protection temporaire.

(Zaświadczenie wydawane osobom korzystającym z tymczasowej ochrony – na mocy decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającej istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującej wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1))

WĘGRY

1. Wykaz dokumentów pobytowych zgodnie z art. 2 pkt 15 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)

- a) Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem
TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

DOKUMENT POBYTOWY

kod iFADO: HUN-HO-06001

- Format: karta w formacie ID-1 wyposażona w mikroprocesor
- Data pierwszego wydania: 20 maja 2011 r.
- Data ostatniego wydania: 1 czerwca 2020 r.
- Maksymalny okres ważności: 5 lat

- W rubryce „OKMÁNY TÍPUSA” (Rodzaj dokumentu) wskazuje się rodzaj pobytu:
 - a kishatárforgalmi engedély/zezwoleńie na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego
 - a tartózkodási engedély/zezwoleńie na pobyt
 - humanitárius célú tartózkodási engedély/zezwoleńie na pobyt ze względów humanitarnych
 - a bevándorlási engedély/zezwoleńie na imigrację
 - a letelepedési engedély/zezwoleńie na pobyt stały
 - az ideiglenes letelepedési engedély/tymczasowe zezwoleńie na pobyt stały
 - a nemzeti letelepedési engedély/krajowe zezwoleńie na pobyt stały
 - az EK letelepedési engedély/zezwoleńie na pobyt stały WE

- W rubryce „MEGJEGYZÉSEK” (Uwagi) wskazuje się cel pobytu:
 - hivatalos/pełnienie obowiązków służbowych
 - kutatás/pobyt w celu prowadzenia badań naukowych

 - családi együttélés/łączenie rodzin
 - gyógykezelés/pobyt w celu poddania się leczeniu
 - látogatás/pobyt w celu odwiedzin
 - nemzeti tartózkodási engedély/krajowe zezwoleńie na pobyt
 - tanulmányi/odbywanie studiów
 - keresőtevékenység folytatása/praca lub działalność zarobkowa
 - önkéntes tevékenység/w celu odbycia wolontariatu
 - az EU Kék Kártya / niebieska karta UE – Munkaerőpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott/dostęp do rynku pracy jest ograniczony przez okres dwóch lat
 - huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK/zezwoleńie na pobyt długoterminowy - WE.
 - befogadotti/osoba uprawniona do pobytu
 - felügyelet nélkül maradt kiskorú/małoletni bez opieki
 - hontalan/bezpaństwowiec

- egyéb / inne
- egyéb, Harmtv. 29. § (1) f) pontja alapján / Inne, zgodnie z sekcją 29 podsekcją 1 lit. f) ustawy II z 2007
- egyéb, Harmtv. 29. § (1) f) pontja alapján / Inne, zgodnie z sekcją 29 podsekcją 1a ustawy II z 2007
- az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló nemzetközi szerződés szerint kiadva/wydane zgodnie z umową dotyczącą programu „Zwiedzaj i pracuj”
- W rubryce MEGJEGYZÉSEK a hátoldalon (Uwagi na odwrocie) umieszcza się adnotację:
- Munkavégzésre jogosult [munkáltató neve]-ná/nél / Uprawniony do pracy w [nazwa przedsiębiorstwa]

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

DOKUMENT POBYTOWY

kod iFADO: - HUN-HO-12001

- Format: karta w formacie ID-1 wyposażona w mikroprocesor
- Data pierwszego wydania: 10 czerwca 2020 r.
- Data ostatniego wydania: -
- Maksymalny okres ważności: 5 lat

Az (EU) 2017/1954 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott formátumú és adattartalmú okmányként kerül kiállításra:

W rubryce „OKMÁNY TÍPUSA” (Rodzaj dokumentu) wskazuje się rodzaj pobytu:

- kishatárforgalmi engedély/zezwoleńie na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego
- tartózkodási engedély/zezwoleńie na pobyt
- humanitárius tartózkodási engedély/zezwoleńie na pobyt ze względów humanitarnych
- bevándorlási engedély/zezwoleńie na imigrację
- letelepedési engedély/zezwoleńie na pobyt stały
- ideiglenes letelepedési engedély/tymczasowe zezwoleńie na pobyt stały
- nemzeti letelepedési engedély/krajowe zezwoleńie na pobyt stały
- EK letelepedési engedély/zezwoleńie na pobyt stały WE

- W rubryce „MEGJEGYZÉSEK” (Uwagi) wskazuje się cel pobytu:

a) a kishatárforgalmi engedély esetén/w przypadku zezwoleńia na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego:

aa) „Útlevel száma: 00000000”/„Numer paszportu: 00000000”

b) a tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobytowego:

ba) „EU Kék Kártya”/„niebieska karta UE”

bb) „Munkavállalás”/„zatrudnienie”

bc) „Jövedelemszerzés”/„działalność zarobkowa”

bd) „Vállalaton belül áthelyezett személy/ICT”/

be) „Látogatás”/„pobyt w celu odwiedzin”

bf) „Családi együttélés”/„łączenie rodzin”

bg) „Szezonális munkavállalás”/„praca sezonowa”

bh) „Gyógykezelés”/„pobyt w celu poddania się leczeniu”

bi) „Hivatalos”/„status urzędnika”

- bj) „Nemzeti tartózkodási engedély”/„krajowy dokument pobytowy”
- bk) „Álláskeresés vagy vállalkozás indítás”/ „poszukiwanie pracy lub prowadzenie działalności gospodarczej”
- bl) „Ideiglenes tartózkodási engedély”/„dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy”
- bm) „Hosszú távú mobilitási engedély/przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności”
- bn) „Kutatói hosszú távú mobilitási tartózkodási engedély”/„pobyt długoterminowy osoby prowadzącej działalność badawczą w ramach mobilności”
- bo) „Családtag kutatói mobilitási tartózkodási engedélye”/„dokument pobytowy dla członka rodziny osoby prowadzącej działalność badawczą w ramach mobilności”
- bp) „Hallgatói mobilitási tartózkodási engedély”/„dokument pobytowy dla studenta w ramach mobilności”
- bq) „Gyakornok”/„stażysta”
- br) „Kutatás”/„pobyt w celu prowadzenia badań naukowych”
- bs) „Önkéntes tevékenység”/„w celu odbycia wolontariatu”
- bt) „Tanulmányi”/„odbywanie studiów”
- bu) „Egyéb”/„inne”
- bv) „Munkavállalás EUSZ 50. cikke – határ menti ingázó”/zatrudnienie na podstawie art. 50 Traktatu o Unii Europejskiej – pracownik przygraniczny”
- bw) „Jövedelemszerzés EUSZ 50. cikke – határ menti ingázó”/„działalność zarobkowa na podstawie art. 50 Traktatu o Unii Europejskiej – pracownik przygraniczny”
- c) a humanitárius tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobytowego przyznanego ze względów humanitarnych:
 - ca) „Hontalan”/„bezpaństwowiec”
 - cb) „Felügyelet nélkül maradt kiskorú”/ „małoletni bez opieki”
 - cc) „Befogadott”/ „osoba, która uzyskała zezwolenie na pobyt”
 - cd) „Egyéb”/„inne”
- d) az EK letelepedési engedély esetén/w przypadku dokumentu pobytowego uprawniającego do pobytu stałego – WE:
 - da) „Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK”/„dokument pobytowy uprawniający do pobytu długoterminowego – WE”
- e) Szmtv. 95. § (4), (7), (9) és (11) bekezdés alapján kiadott nemzeti letelepedési engedély esetén: „az EUSZ 50. cikke alapján” w przypadku krajowego zezwolenia na pobyt stały wydawanego na podstawie sekcji 95 ust. 4, 7, 9 i 11 ustawy o wjeździe i pobycie osób posiadających prawo swobodnego przemieszczania się i pobytu: „Art. 50 Traktatu o Unii Europejskiej”

W rubryce MEGJEGYZÉSEK a hátoldalon (Uwagi na odwrocie) umieszcza się adnotację:

- a) a kishatárforgalmi engedély esetén/w przypadku zezwolenia na przekraczanie granicy w ramach małego ruchu granicznego:
 - aa) „2007. évi CLIII. törvény alapján visszaélés szankcionálандó” Nadużycia są karalne zgodnie z ustawą CLIII z 2007 r.
- b) a tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobytowego:
 - ba) „EU Kék Kártya”/w przypadku niebieskiej karty UE: „Munkaerőpiaci hozzáférés a kiadástól számított két évig korlátozott”/„dostęp do rynku pracy jest ograniczony do okresu dwóch lat”/„Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél”/ „Uprawniony do pracy w”

- bb) Munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового uprawniającego do zatrudnienia: „Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél”/„uprawniony do pracy w ...”
- bc) Vállalaton belüli áthelyezés célú tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового dotyczącego ICT: „Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél”/„uprawniony do pracy w ...”
- bd) Hosszú távú mobilitási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового dotyczącego przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach mobilności: „Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél”/„uprawniony do pracy w ...”
- be) Szezonális munkavállalás célú tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового zezwalającego na pracę sezonową: „Munkavégzésre jogosult ...-nál/-nél”/„uprawniony do pracy w ...”
- bf) Hallgatói mobilitási tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового dla studenta w ramach mobilności: „Tanulmányokat folytat ...-nál/-nél”/„uprawniony do odbycia studiów na/w ...”
- bg) Kutatói hosszú távú mobilitási tartózkodási engedély esetén/ w przypadku pobytu długoterminowego osoby prowadzącej działalność badawczą w ramach mobilności: „Kutat ...-nál/-nél”/„uprawniony do prowadzenia działalności badawczej w ...”
- bh) Családtag kutatói mobilitási tartózkodási engedélye esetén/ w przypadku dokumentu pobyтового dla członka rodziny osoby prowadzącej działalność badawczą w ramach mobilności: „Kutató családtag neve: ...” /„nazwisko osoby prowadzącej działalność badawczą”
- bi) Gyakornoki tevékenység célú tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового dla stażysty: „Gyakornok ...-nál/-nél”/„uprawniony do odbycia szkoleń w ...”
- bj) Tanulmányi célú tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового zezwalającego na odbycie studiów: „Tanulmányokat folytat ...-nál/-nél” /”Uprawniony do odbycia studiów na/w ...”, illetve „Ösztöndíj keretében ...-nál/-nél” /„W ramach programu Erasmus”
- bk) Ideiglenes tartózkodási engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового zezwalającego na pobyt czasowy: „Az ideiglenesen munkát vállaló turisták programjáról szóló nemzetközi szerződés szerint kiadva”/„wydane zgodnie z umową dotyczącą programu »Zwiedzaj i pracuj«”
- c) az EK letelepedési engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового uprawniającego do pobytu stałego – WE:
- ca) „Korábban EU Kék Kártya birtokosa/dawny posiadacz niebieskiej karty UE” (ha az EK letelepedési engedélyt az engedélyes EU Kék kártya birtokosaként kapta/jeżeli dokument pobytowy WE został przyznany posiadaczowi jako posiadaczowi niebieskiej karty UE)
- cb) „Nemzetközi védelmet nyújtó ország/państwo ochrony międzynarodowej: ...
Nemzetközi védelem keletkezésének időpontja/data przyznania ochrony międzynarodowej: ...” (ha az engedélyest korábban a menekültügyi hatóság vagy bíróság vagy az Európai Unió tagállama menekültként elismerte vagy kiegészítő védelemben részesítette, és az EK letelepedési engedély kiállításakor ez a jogállás fennáll/jeśli osoba upoważniona została wcześniej uznana lub objęta ochroną uzupełniającą przez organ rozstrzygający, organ sądowy lub państwo członkowskie Unii Europejskiej, a status ten istnieje w chwili wydania dokumentu pobyтового WE zezwalającego na pobyt stały)
- d) az ideiglenes letelepedési engedély esetén/w przypadku dokumentu pobyтового zezwalającego na pobyt czasowy:

„Nemzetközi védelmet nyújtó ország/országpaństwo ochrony międzynarodowej: ...
Nemzetközi védelem keletkezésének időpontja: ...” (ha az engedélyest korábban
a menekültügyi hatóság vagy bíróság vagy az Európai Unió tagállama menekültként elismerte
vagy kiegészítő védelemben részesítette, és az EK letelepedési engedély kiállításakor ez
a jogállás fennáll/jeżeli osoba upoważniona została wcześniej uznana lub objęta ochroną
uzupełniającą przez organ rozstrzygający, organ sądowy lub państwo członkowskie Unii
Europejskiej, a status ten istnieje w chwili wydania dokumentu pobytowego WE
zezwalającego na pobyt stały)

„e) az 5. pont e) alpont szerint kiadott nemzeti letelepedési engedély esetén: „Kilépési
megállapodás 18. cikk (1) bekezdése alapján”/w przypadku krajowego zezwolenia na pobyt
stały wydanego zgodnie z art. 5 lit. e): „umowa o wystąpieniu na podstawie art. 18 ust. 1”

MOBILITÁSI IGAZOLÁS

ŚWIADECTWO MOBILNOŚCI

kod iFADO: -

- Format: dwustronna karta papierowa w formacie ID-2, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 stycznia 2018 r.
- Data ostatniego wydania:
- Okres ważności: maksymalnie przez okres 360 dni

Megjegyzések/uwagi:

a) kutatói rövid távú mobilitási igazolás/krótkoterminowe świadectwo mobilności
osoby prowadzącej działalność badawczą

Kutatásra jogosult/uprawniony do prowadzenia działalności badawczej: (-nál/nél)

b) kutató családtagja/członek rodziny osoby prowadzącej działalność badawczą

c) hallgatói mobilitási igazolás/świadectwo mobilności studenta

Tanulmányokat folytat/uprawniony do odbycia studiów: (-nál/nél)

b) Karty pobytowe wydane zgodnie z dyrektywą nr 38/2004/WE

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

Jeśli została wydana obywatelom Zjednoczonego Królestwa przed dniem 31.12. 2020 r.

Zaświadczenie o rejestracji dla obywateli państw należących do EOG

kod iFADO: HUN-HO-04001

- Format: Dwustronna karta papierowa o wymiarach 86 mm x 54 mm, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 lipca 2007 r.
- Data ostatniego wydania: 31 grudnia 2012 r.
- Okres ważności: Nieokreślony

REGISZTRÁCIÓS IGAZOLÁS EGT-ÁLLAMPOLGÁR RÉSZÉRE

Jeśli została wydana obywatelom Zjednoczonego Królestwa przed dniem 31.12. 2020 r.

Zaświadczenie o rejestracji dla obywateli państw należących do EOG

kod iFADO: HUN-HO-07004

- Format: Dwustronna karta papierowa o wymiarach 86 mm x 54 mm, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 stycznia 2013 r.
- Data ostatniego wydania:
- Okres ważności: Nieokreślony

TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

KARTA POBYTOWA dla członków rodziny obywatela państwa należącego do EOG

kod iFADO: HUN-HO-07002

- Format: dwustronna karta papierowa w formacie ID-2, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 stycznia 2013 r.
- Data ostatniego wydania:
- Okres ważności: maksymalnie 5 lat
- W rubryce EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (Inne uwagi) umieszcza się adnotację: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére” (karta pobytowa dla członka rodziny obywatela państwa należącego do EOG)

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

- ZEZWOLENIE NA POBYT dla obywateli państw trzecich będących członkami rodziny obywateli Węgier

kod iFADO: HUN-HO-06001

- Format: karta w formacie ID-1 wyposażona w mikroprocesor (wydana zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r.)
- Data pierwszego wydania: 20 maja 2011 r.
- Data ostatniego wydania:
- Okres ważności: maksymalnie 5 lat
- W rubryce MEGJEGYZÉSEK (Inne uwagi) umieszcza się adnotację: „Zezwolenie na pobyt wydawane członkom rodziny obywatela Węgier (tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére)”

c) Karty stałego pobytu wydane zgodnie z dyrektywą 38/2004/WE

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Karta stałego pobytu

kod iFADO: HUN-HO-03002

- Format: dwustronna karta papierowa w formacie ID-2, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 lipca 2007 r.
- Data ostatniego wydania: 31 grudnia 2012 r.
- Okres ważności: 10 lat (2010.12.24. napjától az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes./ Od 24.12.2010 r. karta stałego pobytu wydana obywatelowi państwa należącego do EOG jest ważna bezterminowo.))

17.06.2014 r. 45

Uwaga: W przypadku obywateli EOG i członków ich rodzin uprawnionych do stałego pobytu dokument jest ważny w połączeniu z ich krajowym dokumentem tożsamości lub paszportem krajowym. W przypadku obywateli państw trzecich dokument jest ważny jedynie w połączeniu z paszportem krajowym.

ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Karta stałego pobytu

kod iFADO: HUN-HO-07001

- Format: dwustronna karta papierowa w formacie ID-2, laminowana na gorąco
- Data pierwszego wydania: 1 stycznia 2013 r.
- Data ostatniego wydania:
- Okres ważności: 10 lat (Az EGT-állampolgár részére kiadott állandó tartózkodási kártya határozatlan ideig érvényes / Karta stałego pobytu wydana obywatelowi państwa należącego do EOG jest ważna bezterminowo.)

-

Uwaga: W przypadku obywateli EOG i członków ich rodzin uprawnionych do stałego pobytu dokument jest ważny w połączeniu z ich krajowym dokumentem tożsamości lub paszportem krajowym. W przypadku obywateli państw trzecich dokument jest ważny jedynie w połączeniu z paszportem krajowym.

d) Zaświadczenia o złożeniu wniosku na mocy art. 18 ust. 1 lit. b) umowy o wystąpieniu – dla obywateli Zjednoczonego Królestwa i członków ich rodzin:

Wydane po 1. 1. 2021 r.

– Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás – letelepedési engedély iránti kérelem: dowód przyjęcia wniosku i powiadomienie o brakujących dokumentach na potrzeby złożenia wniosku lub odwołania oraz przedłożenia brakujących dokumentów w związku z krajowym zezwoleniem na pobyt stały wydawanym zgodnie z warunkami określonymi w umowie o wystąpieniu

Átvételi elismervény és hiánypótlási felhívás- tartózkodási engedély iránti kérelem: dowód przyjęcia wniosku i powiadomienie o brakujących dokumentach na potrzeby złożenia wniosku lub odwołania oraz przedłożenia brakujących dokumentów w związku z dokumentem pobytowym wydawanym zgodnie z warunkami określonymi w umowie o wystąpieniu

– Tájékoztató kérelem befogadásáról - letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: *przyjęcie wniosku*

– Értesítés idegenrendészeti hatósághoz történő érkezteséről – letelepedési engedély/tartózkodási engedély iránti kérelem: *rejestracja wniosku*

MALTA

- Karty pobytowe wydane zgodnie z dyrektywą nr 2004/38/WE

Karty pobytowe wydane obywatelom państw trzecich, będącym członkami rodziny obywateli państw należących do EOG korzystających z prawa przysługującego im na mocy Traktatu na Malcie zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, są wydawane w formie plastikowej karty z wykorzystaniem takiego samego formatu, jaki został określony w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002. Nazwa tego dokumentu – w języku angielskim – to „Residence Documentation”, a miejsce przeznaczone na *Rodzaj dokumentu* pozostaje niewypełnione. Następujący tekst widnieje w polu zarezerwowanym na *Uwagi*: „Karta pobytowa członka rodziny obywatela Unii – (art. 10 – dyrektywa 2004/38/WE)”. Jeśli osoba nabyła prawo stałego pobytu, adnotacja brzmi: „Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii – (art. 20 – dyrektywa 2004/38/WE)”.

- *Zaświadczenia o rejestracji wydane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE obywatelom Zjednoczonego Królestwa oraz karty pobytu dla członków ich rodzin będących obywatelami państw trzecich przed dniem 1 lutego 2020 r.*

Dokument zaświadczenia o rejestracji jest wydawany w formie plastikowej karty w języku angielskim. Nazwa dokumentu to „Residence Documentation”. Pole „Rodzaj dokumentu” pozostaje niewypełnione. W polu „Uwagi” widnieje następujący tekst: „Zaświadczenie o rejestracji (art. 8 – dyrektywa 2004/38/WE). Jeśli osoba nabyła prawo stałego pobytu, adnotacja w „Uwagach” będzie się odnosiła do art. 19, a nie do art. 8 dyrektywy 2004/38/WE.

Karty pobytu wydane członkom rodziny obywateli Zjednoczonego Królestwa, będącym obywatelami państwa trzeciego, mają taki sam format jak wspomniane powyżej dokumenty pobytowe wydane zgodnie z art. 10 i 20 dyrektywy 2004/38/WE.

- *Dokumenty pobytowe wydane beneficjentom na podstawie art. 18 ust. 1 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej*

Takim beneficjentom wydaje się dokument pobytowy w formacie określonym w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002 i odpowiednich zmianach. W polu „Rodzaj dokumentu” znajduje się następujący tekst w języku maltańskim: Artikolu 50 – TUE. Następujący tekst widnieje w polu „Uwagi”: Artikolu 18(1) tal-Ftehim. Jeśli osoba kwalifikuje się do uzyskania prawa pobytu stałego, pole „Uwagi” powinno zawierać również słowo „Permanent”.

- *Dokument poświadczający złożenie wniosku o dokument pobytowy na mocy art. 18 ust. 1 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej*

Osobom kwalifikującym się do złożenia wniosku wydawany jest w chwili jego złożenia dokument w formie papierowej zawierający ich fotografię, o nazwie „Poświadczenie złożenia wniosku o pobyt na Malcie” wraz ze wskazaniem celu tego wniosku. Upoważnia to posiadacza do pobytu na Malcie na mocy przepisów umowy przed uzyskaniem dokumentu pobytowego, jak przewidziano w art. 18 ust. 1 umowy.

- *Dokumenty pobytowe wydawane pozostałym obywatelom państw trzecich*

Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich (inne niż wydawane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE) są wydawane według jednolitego wzoru określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

W rubryce „rodzaj dokumentu” w każdym dokumencie wpisuje się jedną z następujących kategorii:

- Xoghol (cele związane z zatrudnieniem)
- Benestant (dysponujący wystarczającymi środkami)
- Adozzjoni (przysposobienie)
- Raġunijiet ta' Saħħa (względy zdrowotne)
- Reliġjuż (względy religijne)
- Skema – Residenza Permanenti (program stałego pobytu)
- Partner
- Karta Blu tal-UE (niebieska karta)
- Temporanju (na czas określony)
- Persuna Eżenti – Membru tal-Familja (członek rodziny obywatela Malty)
- Resident fit-Tul – BCE (rezydent długoterminowy)
- Protezzjoni Intemazzjonali (ochrona międzynarodowa)
- Membru tal-Familja (członek rodziny obywatela państwa trzeciego)
- Studju (nauka)
- Raġunijiet Umanitarji (względy humanitarne)

NIDERLANDY

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem
 - Regulier bepaalde tijd
(Zwykłe – na czas określony)
 - Regulier onbepaalde tijd
(Zwykłe – bezterminowo)
 - Asiel bepaalde tijd
(Azyl – na czas określony)
 - Asiel onbepaalde tijd
(Azyl – bezterminowo)
 - EU/EER (Gemeenschapsonderdanen)
(Obywatele UE)
2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi
 - Het Geprivilegeerdendocument
(Dokumenty osób uprzywilejowanych)

Uwaga: dokumenty wydawane grupie „osób uprzywilejowanych”, obejmującej członków korpusu dyplomatycznego, korpusu konsularnego i niektórych organizacji międzynarodowych oraz członków ich rodzin.
 - Visum voor terugkeer
(Wiza powrotna)
 - Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej.
 - Certificaat dat wordt afgegeven aan begunstigden van tijdelijke bescherming – uit hoofde van Uitvoeringsbesluit (EU) 2022/382 van de Raad van 4 maart 2022 tot vaststelling van het bestaan van een massale toestroom van ontheemden uit Oekraïne in de zin van artikel 5 van Richtlijn 2001/55/EG, en tot invoering van tijdelijke bescherming naar aanleiding daarvan (PB L 71 van 4.3.2022, blz. 1)

(Zaświadczenie wydawane osobom korzystającym z tymczasowej ochrony – na mocy decyzji wykonawczej Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającej istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującej wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1).)

AUSTRIA

Dokumenty pobytowe zgodnie z art. 2 ust. 16 lit. a) kodeksu granicznego Schengen:

I. Dokumenty pobytowe wystawiane według jednolitego wzoru zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1030/2002

- Dokument pobytowy „Niederlassungsnachweis” (zaświadczenie o osiedleniu się) mający postać karty formatu ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (dokument wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2005 r.)
- Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2005 r.)
- Dokumenty pobytowe: „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się), „Familienangehöriger” (członek rodziny), „Daueraufenthalt-EG” (zezwolenie na pobyt długoterminowy rezydenta WE), „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) oraz „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) w formie karty ID1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 2006 r.).

W dokumencie pobytowym „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) wskazuje się konkretny cel pobytu.

„Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) może być wydawane w następujących kategoriach: przeniesienie wewnątrz przedsiębiorstwa (ICT), pracownik delegowany, osoba samozatrudniona, szczególne rodzaje zatrudnienia, uczeń, osoba świadcząca usługi socjalne, łączenie rodzin. Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii przeniesień wewnątrz przedsiębiorstwa („ICT” oraz „mobile ICT”) jest wydawane od dnia 1 października 2017 r. Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategoriach: Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii („Student”) student, wolontariusz oraz mobilność osób prowadzących działalność naukową jest wydawane od dnia 1 września 2018 r.

Zezwolenie na pobyt („Aufenthaltsbewilligung”) w kategorii student („Studierender”) wydawano do dnia 31 sierpnia 2018 r.

Dokument pobytowy „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) może zostać wydany bez dalszych szczegółów lub w następujących celach: brak działalności zarobkowej oraz osoba pozostająca na utrzymaniu. Od dnia 1 października 2017 r. dokument pobytowy „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) może być wydawany również w następujących kategoriach: osoba prowadząca działalność badawczą, artysta lub szczególne rodzaje zatrudnienia.

Dokumenty pobytowe „Niederlassungsbewilligung” (zezwolenie na osiedlenie się) wydawano w Austrii dla kategorii pracowników kluczowych, bez ograniczeń

i z ograniczeniami, do dnia 30 czerwca 2011 r.

Dokumenty pobytowe „Daueraufenthalt-EU” (pobyt długoterminowy – UE) oraz „Daueraufenthalt-Familienangehöriger” (zezwolenie na pobyt długoterminowy dla członka rodziny) wydawano w Austrii do dnia 31 grudnia 2013 r. Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) do celu przewidzianego w par.

69a ustawy o osiedlaniu się i pobycie (Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz, NAG) wydawano w Austrii do dnia 31 grudnia 2013 r. Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) wydawano również w następujących kategoriach:

pracownik firmy międzynarodowej pracujący w Austrii w ramach rotacji stanowisk, artysta oraz osoba prowadząca działalność badawczą do dnia 30 września 2017 r.

- Dokument pobytowy „Rot-Weiß-Rot-Karte” (karta czerwono-biało-czerwona), „Rot-Weiß-Rot-Karte plus” (karta czerwono-biało-czerwona plus) oraz „Blaue Karte EU” (niebieska karta UE) w formacie karty ID 1 zgodnie ze wspólnymi działaniami na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawane w Austrii od dnia 1 lipca 2011 r.)
- Dokument pobytowy „Pobyt długoterminowy – UE” („Daueraufenthalt-EU”) zgodnie ze wspólnym działaniem na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającego jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich (wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.)
- Dokumenty pobytowe na podstawie „art. 50 TUE” (‘Artikel 50 EUV’) wydawane obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu (rozpoczęcie wydawania 1 stycznia 2021 r.) Dokumenty mogą wskazywać na status rezydenta długoterminowego (Daueraufenthaltsrecht) lub na fakt przyznania go członkowi rodziny (Familienangehöriger)
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung plus” (zezwolenie na pobyt plus) zgodnie z par. 55 ust. 1 lub par. 56 ust. 1 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowym przepisom par. 41a ust. 9 i par. 43 ust. 3 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsbewilligung” (zezwolenie na pobyt) zgodnie z par. 55 ust. 2 lub par. 56 ust. 2 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 odpowiada dotychczasowemu zezwoleniu na osiedlenie się („Niederlassungsbewilligung”) zgodnie z par. 43 ust. 3 i 4 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.
- Dokument pobytowy „Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz” (zezwolenie na pobyt z powodu szczególnej ochrony) zgodnie z par. 57 ustawy o azylu w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 100/2005 kontynuuje odpowiednie krajowe wdrażanie przepisów dyrektywy Rady 2004/81/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentu pobytowego wydawanego obywatelom państw trzecich, którzy są ofiarami handlu ludźmi lub wcześniej byli przedmiotem działań

ułatwiających nielegalną imigrację, którzy współpracują z właściwymi organami. 69a ust. 1 NAG w wersji opublikowanej w Federalnym Dzienniku Urzędowym I nr 38/2011. Wydawany w Austrii od dnia 1 stycznia 2014 r.

- „*Aufenthaltskarte*”: karta pobytowa przyznająca członkom rodzin obywateli EOG prawo pobytu w Unii przekraczające trzy miesiące na podstawie dyrektywy 2004/38/WE (wydawana w tej formie od dnia 1 lipca 2020 r.).
- „*Daueraufenthaltskarte*”: karta stałego pobytu wydawana członkom rodzin obywateli EOG zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE po pięciu latach nieprzerwanego legalnego pobytu w Austrii (wydawana w tej formie od dnia 1 lipca 2020 r.).

II. Dokumenty pobytowe, które zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE nie muszą być wydawane według jednolitego wzoru (wydawane w tym formacie do dnia 30 czerwca 2020 r.)

- „*Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers*” (karta pobytu członka rodziny obywatela państw członkowskich EOG) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.
- „*Daueraufenthaltskarte*” (karta stałego pobytu) zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli państw członkowskich EOG i nabyli prawo do stałego pobytu, w celu udokumentowania pobytu zgodnie z prawem pobytu w Unii przez okres dłuższy niż trzy miesiące – nie odpowiada standardowemu wzorowi, o jakim mowa w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

Pozostałe dokumenty uprawniające do pobytu lub ponownego wjazdu do Austrii (zgodnie z art. 2 ust. 15 lit. b) kodeksu granicznego Schengen):

- Dowód tożsamości ze zdjęciem w formacie karty dla osób uprzywilejowanych oraz posiadaczy immunitetów, w kolorach czerwonym, żółtym, niebieskim, zielonym, brązowym, szarym i pomarańczowym wydawany przez Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich, Zagranicznych i związanych z Integracją.
- Dowód tożsamości ze zdjęciem w formacie karty dla osób uprzywilejowanych oraz posiadaczy immunitetów w kolorze jasnoszarym z odniesieniem do kategorii: czerwonej, pomarańczowej, żółtej, zielonej, niebieskiej, brązowej i szarej, wydawany przez Federalne Ministerstwo Spraw Europejskich, Zagranicznych i związanych z Integracją
- „*Status des Asylberechtigten*” (status osoby objętej azylem) zgodnie z par. 3 ustawy o azylu z 2005 r. lub poprzednimi przepisami; status z reguły potwierdzony paszportem wydawanym na podstawie konwencji, mającym postać książeczki formatu ID3 (wydawany w Austrii w okresie od dnia 28 sierpnia 2006 r.) lub kartą dla osób objętych azylem zgodnie z par. 51a ustawy o azylu z 2005 r. (wydawana cudzoziemcom, którzy

złożyli wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w okresie od dnia 15 listopada 2015 r. i którym przyznano status uchodźcy w okresie od dnia 1 czerwca 2016 r.)

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten” (status osoby objętej ochroną uzupełniającą) zgodnie z par 8 ustawy o azylu z 2005 r. lub poprzednimi przepisami; status z reguły potwierdzony kartą dla osoby objętej ochroną uzupełniającą zgodnie z par. 52 ustawy o azylu z 2005 r.
- Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej w rozumieniu decyzji Rady z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w państwach członkowskich
- „Bestätigung über den rechtmäßigen Aufenthalt gemäß § 31 Abs. 1 Z 5 FPG”/ „Verlängerungsantrag § 2 Abs. 4 Z 17a FPG” (potwierdzenie legalnego pobytu na podstawie part. 31 ust. 1 wiersz 5 ustawy o policji ds. cudzoziemców/wniosek o przedłużeniu par. 2 ust. 4 wiersz 17a ustawy o policji ds. cudzoziemców) w połączeniu z ważnym dokumentem podróży
- Pozwolenie na zatrudnienie na podstawie par. 32c ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) w połączeniu z wizą D dla pracowników sezonowych, która jest ważna lub której ważność dobiegła końca, lub zgodnie z par. 22a ustawy o policji ds. cudzoziemców (*Fremdenpolizeigesetz*, FPG), wydane przez Austrię.
- „Unbefristeter Aufenthaltstitel” (dokument pobytowy na czas nieokreślony) wydawany w formie wizy zwykłej zgodnie z par. 6 ust. 1, akapit 1 ustawy o cudzoziemcach z 1992 r. (do 31 grudnia 1992 r. wydawany w formie stempla przez organy krajowe oraz przedstawicielstwa za granicą)
- Dokument pobytowy w formie zielonej naklejki do nr 790.000
- Dokument pobytowy w formie zielono-białej naklejki od nr 790.001
- Dokument pobytowy w formie naklejki zgodnie ze wspólnym działaniem Rady 97/11/WSiSW z dnia 16 grudnia 1996 r., Dz.U. L 7 z 10.1.1997 r., dotyczącym jednolitego wzoru dokumentu pobytowego (wydawany w Austrii w okresie od dnia 1 stycznia 1998 r. do dnia 31 grudnia 2004 r.)
- „Bestätigung über die Berechtigung zur Einreise nach Österreich gemäß § 24 NAG oder § 59 AsylG” (potwierdzenie pozwolenia na wjazd do Austrii na podstawie par. 24 NAG lub par. 59 NAG) w formie zielono-niebieskiej winiety
- „Potwierdzenie złożenia wniosku zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. b) umowy o wystąpieniu” („Bestätigung über die Antragstellung gemäß Art. 18 Abs. 1 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (Austrittsabkommen)”) wydawane od dnia 4 stycznia 2021 r. na zabezpieczonym papierze w formacie A4
- Zezwolenie na pracę (*Beschäftigungsbewilligung*) na podstawie sekcji 4c ust. 1 ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*)
- Zaświadczenie o objęciu zwolnieniem (*Befreiungsschein*) na podstawie sekcji 4c ust. 2

ustawy o zatrudnieniu cudzoziemców (Ausländerbeschäftigungsgesetz).

POLSKA

I. Wykaz dokumentów objętych zakresem art. 2 pkt 16 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich.

- Karta pobytu

Karta pobytu wydawana jest cudzoziemcom, którzy uzyskali:

- zezwolenie na pobyt czasowy (POBYT CZASOWY);
- zezwolenie na pobyt stały (POBYT STAŁY);
- zezwolenie na osiedlenie się (OSIEDLENIE SIĘ), wydane przed 1 maja 2014 r.;
- zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE/UE (POBYT REZYDENTA DŁUGOTERMINOWEGO WE/UE) (wydane po 1 października 2005 r.). Od dnia 12 czerwca 2012 r. użyty w nazwie tego zezwolenia pobytowego wyraz „WE” został zastąpiony wyrazem „UE”;
- zgodę na pobyt ze względów humanitarnych (POBYT ZE WZGLĘDÓW HUMANITARNYCH);
- status uchodźcy (STATUS UCHODŹCY);
- ochronę uzupełniającą (OCHRONA UZUPEŁNIAJĄCA).
- Dokumenty wydawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin – beneficjentom umowy o wystąpieniu – w Polsce po zakończeniu okresu przejściowego:
 - **Zaświadczenie o zarejestrowaniu pobytu** (dla obywateli Zjednoczonego Królestwa posiadających prawo pobytu),
 - **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu** (dla obywateli Zjednoczonego Królestwa posiadających prawo stałego pobytu),
 - **Karta pobytowa** (dla członków rodziny niebędących obywatelami Zjednoczonego Królestwa, którzy posiadają prawo pobytu),
 - **Karta stałego pobytu** (dla członków rodziny niebędących obywatelami Zjednoczonego Królestwa, którzy posiadają prawo stałego pobytu).

Wszystkie wspomniane wyżej dokumenty będą zawierać: „Artykuł 50 TUE” w polu: „rodzaj dokumentu” i „Artykuł 18 ust. 4 Umowy Wystąpienia” w polu: „uwagi”.

2. Karty pobytu wydawane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniającą rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylającą dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG.

- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej;

- Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej.

II. Wykaz dokumentów objętych zakresem art. 2 pkt 16 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen)

1. Dowody tożsamości wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

- **legitymacja dyplomatyczna;**
- **legitymacja służbowa;**
- **legitymacja konsularna;**
- **legitymacja konsularna konsula honorowego;**
- **legitymacja specjalna.**

2. **Lista podróżujących dla wycieczek w Unii Europejskiej** (decyzja Rady 94/795/WSiSW z dnia 30 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych działań przyjętych przez Radę na podstawie art. K.3 ust. 2 lit. b) Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie ułatwień podróży dla uczniów pochodzących z państw trzecich przebywających w państwach członkowskich).

3. Dokumenty wydawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin przed zakończeniem okresu przejściowego, o którym mowa w umowie o wystąpieniu, na mocy dyrektywy 2004/38/WE, z których mogą korzystać po zakończeniu okresu przejściowego (dokumenty pozostaną ważne nie dłużej niż do 31 grudnia 2021 r.):

- **Dokument potwierdzający prawo stałego pobytu,**
- **Karta pobytu członka rodziny obywatela UE,**
- **Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE.**

4. Dokumenty tymczasowe wydawane obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin po zakończeniu okresu przejściowego, o których mowa w umowie o wystąpieniu:

- **zaświadczenie** ważne przez rok, potwierdzające złożenie wniosku o rejestrację pobytu lub dokument pobytowy dla beneficjenta umowy o wystąpieniu – w przypadku wniosku złożonego do 31 grudnia 2021 r. (zaświadczenie wraz z ważnym dokumentem podróży upoważnia do wielokrotnego przekraczania granicy bez potrzeby uzyskania wizy).

5. **Diia.pl (lub usługa Diia.pl)** – elektroniczny dokument tożsamości wydawany beneficjentom ochrony tymczasowej zgodnie z ustawą z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2022 r., poz. 583) w związku z Decyzją wykonawczą Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającą istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującą wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1).

Diia.pl to usługa oferowana przez Ministra właściwego do spraw informatyzacji, o której mowa w art. 19e ust. 2 akapit 2 ustawy o informatyzacji w związku z art. 10 ust. 1 o pomocy obywatelom Ukrainy, dostępna w aplikacji na urządzeniu przenośnym użytkownika. Umożliwia ona użytkownikom (obywatelom Ukrainy lub małżonkom obywateli Ukrainy nieposiadającym obywatelstwa ukraińskiego) pobranie z rejestru ich danych osobowych oraz przechowywanie tych danych w formie zaszyfrowanej na ich urządzeniach i przedstawianie ich innym osobom celem potwierdzenia swojej tożsamości, o ile nie są oni obywatelami Polski bądź innego państwa członkowskiego i przyjechali do Rzeczypospolitej Polskiej z Ukrainy począwszy od 24 lutego 2022 r.

Z Diia.pl mogą korzystać uchodźcy z Ukrainy, będący beneficjentami tymczasowej ochrony, którzy legalnie przebywają na terytorium Polski na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy i którzy otrzymali krajowy numer identyfikacyjny (PESEL).

Na podstawie art. 2 ust. 1 o pomocy obywatelom Ukrainy „jeżeli obywatel Ukrainy, o którym mowa w art. 1 ust. 1, wjechał legalnie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie od dnia 24 lutego 2022 r. do dnia określonego w przepisach wydanych na podstawie art. 2 ust. 4 (nie określono jeszcze daty) i deklaruje zamiar pozostania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, **jego pobyt uznaje się za legalny w okresie 18 miesięcy licząc od dnia 24 lutego 2022 r.** (...) Za legalny uznaje się także pobyt dziecka urodzonego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez matkę, która jest osobą określoną w zdaniu pierwszym, w okresie dotyczącym matki”.

Dokument Diia.pl wydawany jest na podstawie

- art. 10 ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy

Diia.pl służy potwierdzeniu tożsamości użytkownika i jest dowodem równoznacznym dokumentowi, będącemu zgodnym z

- art. 8 ust. 1 dyrektywy Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami

i należy go uznać za dokument pobytowy w rozumieniu

- art. 2 lit. g) dyrektywy Rady 2001/55/WE.

Dokumentem Diia.pl może posługiwać się każda osoba, która osiągnęła wymagany prawem wiek.

6. **Zaświadczenie o korzystaniu z ochrony czasowej** wydawane obcokrajowcowi, będącemu beneficjentem ochrony tymczasowej zgodnie z art. 106 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. (Dz. U. z 2021 r. poz. 1108 ze zm.) w związku z Decyzją wykonawczą Rady (UE) 2022/382 z dnia 4 marca 2022 r. stwierdzającą istnienie masowego napływu wysiedleńców z Ukrainy w rozumieniu art. 5 dyrektywy 2001/55/WE i skutkującą wprowadzeniem tymczasowej ochrony (Dz.U. L 71 z 4.3.2022, s. 1). **W przypadku przedłużenia ochrony**

tymczasowej prawem Unii Europejskiej, ważność certyfikatu należy odpowiednio przedłużyć

Zgodnie z art. 8 ust. 1 dyrektywy Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami, certyfikat należy uznać za dokument pobytowy w rozumieniu art. 2 lit. g) dyrektywy Rady 2001/55/WE.

PORTUGALIA

I. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002

TÍTULO DE RESIDÊNCIA

Nadaje status rezydenta Portugalii obywatelom państw trzecich

Wydany na czas określony – dokument ważny przez okres dwóch lat od daty wydania i przedłużany o kolejne okresy trzech lat

Wydany na stałe – ważny bezterminowo; ważność musi być przedłużana co pięć lat albo w razie jakiegokolwiek zmiany danych dotyczących tożsamości posiadacza dokumentu

Wydany uchodźcy – dokument ważny przez okres pięciu lat

Wydany ze względów humanitarnych – dokument ważny przez okres trzech lat

Elektroniczne dokumenty pobytowe były wydawane w ramach projektu pilotażowego prowadzonego od 22 grudnia 2008 r. do 3 lutego 2009 r.; od tego dnia dokument w tym formacie stosuje się na poziomie krajowym.

II. Karty pobytowe wydane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE (nieodpowiadające jednolitemu wzorowi)

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Dokument wydawany członkom rodzin obywateli Unii Europejskiej, którzy legalnie przebywali wraz z obywatelem Unii Europejskiej w Portugalii przez okres pięciu kolejnych lat

Wydawany osobie, która posiadała Cartão de residência pkt znane de Cidadão da união europeia, Nacional de Estado terceiro (= kartę pobytu dla obywatela państwa trzeciego będącego członkiem rodziny obywatela Unii Europejskiej) (ważny przez okres 5 lat)

Maksymalny okres ważności – 10 lat

Wydawany od dnia 3 września 2017 r.

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Dokument wydawany członkom rodziny obywatela Unii Europejskiej pochodzącym z państw trzecich, przebywającym w Portugalii dłużej niż trzy miesiące

Wydawany członkom rodziny obywatela Portugalii będącym obywatelami państw trzecich

Maksymalny okres ważności – 5 lat

Wydawany członkom rodziny obywatela państwa Unii Europejskiej innego niż Portugalia, przy czym data utraty ważności jest taka sama jak w zaświadczeniu o rejestracji wydanym danemu członkowi rodziny.

Maksymalny okres ważności – 5 lat

Wydawany członkom rodziny obywatela państwa Unii Europejskiej innego niż Portugalia będącym posiadaczami „Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia” (karty stałego pobytu wydawanej obywatelom Unii Europejskiej)

Maksymalny okres ważności – 5 lat
Wydawany od dnia 3 września 2017 r.

CERTIFICADO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Dokument wydawany obywatelom Unii Europejskiej legalnie zamieszkującym w Portugalii przez okres dłuższy niż pięć lat

Maksymalny okres ważności – 10 lat

Wydawany od dnia 9 stycznia 2019 r.

TITULOS DE RESIDÊNCIA ESPECIAIS EMITIDOS PELO MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

(Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych) (zob. załącznik 20)

POZOSTAŁE DOKUMENTY WYDAWANE OBYWATELOM PAŃSTW TRZECICH RÓWNOWAŻNE Z DOKUMENTAMI POBYTOWYMI

CERTIFICADO DE PEDIDO DE TÍTULO DE RESIDÊNCIA - ARTIGO 50.º do TUE

(Zaświadczenie o złożeniu wniosku o dokument pobytowy – art. 50 TUE)

Zaświadczenie to wydaje się obywatelom ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ, którzy złożyli wniosek o dokument pobytowy i którzy są objęci zakresem umowy o wystąpieniu.

Brak daty ważności
Wydawane od 1.11.2020 r.

RUMUNIA

I. Dokumenty pobytowe wydane zgodnie z jednolitym wzorem określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002, z późniejszymi zmianami

1. PERMIS DE ȘEDERE PE TERMEN LUNG (zezwolenie na pobyt długoterminowy) – Dokument ten jest sporządzany przez rumuńskie przedsiębiorstwo Compania Națională Imprimeria Națională S.A. (Państwowe Przedsiębiorstwo Drukarskie). Zezwolenie na pobyt długoterminowy jest dokumentem tożsamości wydawanym przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji osobom, które nabyły prawo do pobytu długoterminowego na okres 10 lat (dla cudzoziemców będących członkami rodzin obywateli Rumunii) oraz dla innych kategorii cudzoziemców na okres 5 lat.

Długoterminowe dokumenty pobytowe wydawane osobom posiadającym prawo do pobytu długoterminowego ze względu na to, że wcześniej posiadały niebieską kartę UE, zawierają informację, że posiadacz jest „Fost posor de Carte albastră a UE” (byłym posiadaczem niebieskiej karty UE).

Zezwolenia na pobyt długoterminowy wydawane osobom, którym przyznano w Rumunii ochronę międzynarodową, zawierają informację „*Protecție internațională acordată de RO la [data]*” (Ochrona międzynarodowa przyznana przez RO w dniu [data]).

2. PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (Zezwolenie na pobyt stały) – Dokument ten jest sporządzany przez rumuńskie przedsiębiorstwo Compania Națională Imprimeria Națională S.A. (Państwowe Przedsiębiorstwo Drukarskie). Zezwolenie na pobyt długoterminowy jest dokumentem tożsamości wydawanym przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin objętym umową o wystąpieniu, którzy nabyli prawo stałego pobytu. Dokument ten jest ważny przez okres 10 lat.

3. PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (Zezwolenie na pobyt czasowy) – Dokument ten jest sporządzany przez Imprimeria Națională. Okres ważności dokumentu wynosi od 1 do 5 lat, w zależności od celu jego wydania. Jest to dokument tożsamości wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom, którzy otrzymali prawo pobytu lub ich prawo pobytu zostało przedłużone, lub cudzoziemcom objętym ochroną międzynarodową. Jego okres ważności wynosi 3 lata dla osób o statusie uchodźcy i 2 lata dla osób posiadających status ochrony uzupełniającej. Wydaje się go również obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin, objętym umową o wystąpieniu.

W polu „*Tipul permisului*” (Rodzaj zezwolenia) dokument ten zawiera informację „*permis de ședere temporară*” (zezwolenie na pobyt czasowy), a w polu „*Observații*” (Uwagi) cel pobytu jest oznaczony następująco: ‘*activități economice*’ (działalność gospodarcza), ‘*activități profesionale*’ (działalność zawodowa), ‘*activități comerciale*’ (działalność handlowa), ‘*studii (doctorand/elev/masterand/resident/specializare/student/student an pregătitor)*’ (studia (doktorant/uczeń/studia magisterskie/rezydentura (student medycyny)/specjalizacja/student/student roku przygotowawczego)), ‘*alte calități studii – absolvent*’ (inny status związany ze studiami – absolwent), ‘*reîntregirea familiei*’ (łączenie rodzin), ‘*activități religioase*’ (działalność religijna), ‘*activități de cercetare științifică*’ (działalność naukowo-badawcza), ‘*alte scopuri (tratament medical/administrator/formare profesională/voluntariat//apatrid de origine română)*’ (inne cele (leczenie/sprawy administracyjne/szkolenie zawodowe/wolontariat/bezpaństwowiec pochodzenia rumuńskiego)), po czym następuje osobisty numer identyfikacyjny. Zezwolenia wydawane

obywatelom brytyjskim i członkom ich rodzin zawierają, w polu „*tipul permisului*” (rodzaj dokumentu), „*articol 50 TUE- ședere temporară*” (art. 50 TUE – pobyt czasowy), a w polu „*Observații*” (Uwagi) wpis „*art. 18(1) din WA*” (art. 18 ust. 1 umowy o wystąpieniu). Dokument ten jest ważny przez okres 5 lat.

Pozycja „Uwagi” może również zawierać wpis „*drept de muncă*” (prawo do pracy), w przypadku gdy posiadacz dokumentu pobytowego ma prawo do pracy na terytorium Rumunii.

W przypadku dokumentów wydanych cudzoziemcom objętym ochroną międzynarodową na terytorium Rumunii, w polu „*Observații*” („Uwagi”) cel pobytu może być określony następująco: „*refugiat*” (uchodźca) – ważny na 3 lata, lub „*protecție subsidiară*” (ochrona uzupełniająca) – ważny na 2 lata, po czym następuje osobisty numer identyfikacyjny.

4. CARTEA ALBAȘTRA A UE (niebieska karta UE) – zgodnie z dyrektywą 2009/50

Dokument ten sporządzany jest przez Imprimeria Națională. Jest to dokument tożsamości ważny przez okres do 2 lat, wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom, których prawo do pobytu czasowego zostało przedłużone w celu umożliwienia im pracy jako wysoko wykwalifikowani pracownicy lub którym przyznano to prawo bez obowiązku uzyskania wizy. W polu „*Tipul de permis*” (Rodzaj zezwolenia) znajduje się wpis „*carte alabastră a UE*” (niebieska karta UE), a w polu „*Observații*” (Uwagi) wpis „*înalt calificat*” (wysoko wykwalifikowany) i „*drept de muncă*” (prawo do pracy). Dokument potwierdza przysługujące cudzoziemcowi prawo pobytu i zatrudnienia na terytorium Rumunii w charakterze pracownika wysoko wykwalifikowanego.

5. PERMIS UNIC (jedno zezwolenie) – dowód tożsamości sporządzany przez rumuńskie przedsiębiorstwo *Compania Națională Imprimeria Națională S.A.* (Państwowe Przedsiębiorstwo Drukarskie) i wydawany cudzoziemcowi przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji, potwierdzający prawo pobytu i zatrudnienia na terytorium Rumunii.

Dla cudzoziemców z prawem do pobytu czasowego do celu podjęcia pracy w polu „*Tipul de permis*” (Rodzaj zezwolenia) znajduje się wpis „*permis unic*” (jedno zezwolenie), a w polu „*Observații*” (Uwagi) wpis „*drept de muncă*” (prawo do pracy), a dla pracowników sezonowych dodatkowo „*sezonier*” (pracownik sezonowy).

6. PERMIS DE ȘEDERE ÎN SCOP DE DETAȘARE (zezwolenie na pobyt do celów oddelegowania) – Jest to dokument tożsamości sporządzany przez rumuńskie przedsiębiorstwo *Compania Națională Imprimeria Națională S.A.* (Państwowe Przedsiębiorstwo Drukarskie) i wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom, których prawo do pobytu czasowego zostało przedłużone do celów oddelegowania lub którym przyznano to prawo bez obowiązku uzyskania wizy. Dokument potwierdza prawo pobytu i zatrudnienia na terytorium Rumunii do celów oddelegowania.

Prawo pobytu przedłużane jest na okres nie dłuższy niż jeden rok w okresie 5 lat od daty złożenia wniosku o przedłużenie prawa pobytu.

W przypadku cudzoziemców posiadających prawo pobytu czasowego do celów oddelegowania, w polu „*Tipul de permis*” (rodzaj zezwolenia) znajduje się wpis „*permis de ședere în scop de detașare*” (zezwolenie na pobyt do celów oddelegowania) oraz „*drept de muncă*” (prawo do pracy).

To zezwolenie na pobyt jest wydawane cudzoziemcom, którzy uzyskali prawo pobytu w celu oddelegowania w charakterze pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa (ICT); w polu „*Tipul de permis*” (Rodzaj zezwolenia) znajduje się wpis „*permis ICT*” (zezwolenie

dla pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa), a w polu „*Observații*” (Uwagi) wpis „*drept de muncă*” (prawo do pracy) i „*ICT*”.

W zezwoleniach na pobyt wydawanych cudzoziemcom z prawem pobytu w celu oddelegowania w charakterze długoterminowych pracowników mobilnych przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa (ICT) w polu „*Tipul de permis*” (Rodzaj zezwolenia) znajduje się wpis „*permis mobile ICT*” (pozwolenie dla mobilnych pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstwa), a w polu „*Observații*” (Uwagi) wpis „*drept de muncă*” (prawo do pracy) i „*mobile ICT*” (pracownik mobilny przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa).

INNE DOKUMENTY POBYTOWE WYDAWANE ZGODNIE Z JEDNOLITYM WZOREM

7. PERMIS PENTRU LUCRĂTORII FRONTALIERI (zezwolenie dla pracowników przygranicznych) – Ten dokument tożsamości jest sporządzany przez rumuńskie przedsiębiorstwo *Compania Națională Imprimeria Națională S.A.* (Państwowe Przedsiębiorstwo Drukarskie) i wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji obywatelom brytyjskim podlegającym art. 26 umowy o wystąpieniu, którzy nie zamieszkują w Rumunii, ale są tam zatrudnieni. Dokument potwierdza prawo wjazdu i zatrudnienia na terytorium kraju. Okres ważności zezwolenia dla pracowników przygranicznych jest równy okresowi ważności umowy o pracę, ale nie dłuższy niż 5 lat. Zezwolenie wydawane pracownikom przygranicznym zawiera w polu „*tipul permisului*” (rodzaj dokumentu) wpis „*art. 50 TUE – lucrător frontalier*” (art. 50 TUE – pracownik przygraniczny), a w polu „*Observații*” (Uwagi) – „*art. 26 din WA*” (art. 26 umowy o wystąpieniu).

II. Karty pobytowe (zaświadczenia o rejestracji / karty pobytowe) wydane zgodnie z dyrektywą 2004/38/WE (nieodpowiadające jednolitemu wzorowi)

1. CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE (Świadcstwo rejestracji) – Ten dokument, z nadrukiem jednostronnym na zabezpieczonym papierze, wydawany jest przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji obywatelom państw członkowskich Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Konfederacji Szwajcarskiej posiadającym prawo pobytu w Rumunii na okres dłuższy niż 3 miesiące.

Jest on ważny przez 5 lat od daty wydania. Na specjalny wniosek świadectwo rejestracji może zostać wydane na okres krótszy niż 5 lat, ale nie krótszy niż jeden rok.

2. CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII (Karta pobytowa dla członków rodzin obywateli UE) – Ten dokument w formie karty (z nadrukiem jednostronnym) jest wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom będącym członkami rodzin obywateli państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego, posiadającym prawo pobytu w Rumunii przez okres dłuższy niż 3 miesiące.

Ta karta pobytowa jest ważna przez okres do 5 lat od daty wydania, ale nie dłużej niż przez okres pobytu obywatela Unii Europejskiej, dla którego dana osoba jest członkiem rodziny.

3. CARTE DE REZIDENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE (Karta pobytowa dla członków rodzin obywateli Konfederacji Szwajcarskiej) – Ten dokument w formie karty (wydrukowany z jednej strony) jest wydawany przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom będącym członkami rodzin obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, posiadającym prawo pobytu w Rumunii przez okres dłuższy niż 3 miesiące.

Ta karta pobytowa jest ważna przez okres do 5 lat od daty wydania, ale nie dłużej niż przez okres pobytu obywatela Konfederacji Szwajcarskiej, dla którego dana osoba jest członkiem rodziny.

4. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ (Karta stałego pobytu) – Ten dokument w formie karty (z nadrukiem jednostronnym) wydawany jest przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji obywatelom państw członkowskich Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Konfederacji Szwajcarskiej posiadającym prawo stałego pobytu w Rumunii. Jej okres ważności wynosi 10 lat, z wyjątkiem tych, które zostały wydane osobom w wieku do 14 lat, w którym to przypadku okres ważności wynosi 5 lat od daty wydania.

5. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII (Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela UE)
Ten dokument w formie karty (z nadrukiem jednostronnym) wydawany jest przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom będącym członkami rodzin obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego, którzy posiadają prawo stałego pobytu w Rumunii.
Jej okres ważności wynosi 10 lat, z wyjątkiem tych, które zostały wydane osobom w wieku do 14 lat, w którym to przypadku okres ważności wynosi 5 lat od daty wydania.

6. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI (Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Konfederacji Szwajcarskiej)
Ten dokument w formie karty (z nadrukiem jednostronnym) wydawany jest przez Inspektorat Generalny ds. Imigracji cudzoziemcom będącym członkami rodzin obywateli Konfederacji Szwajcarskiej, którzy posiadają prawo stałego pobytu w Rumunii.
Jej okres ważności wynosi 10 lat, z wyjątkiem tych, które zostały wydane osobom w wieku do 14 lat, w którym to przypadku okres ważności wynosi 5 lat od daty wydania.

SLOWACJA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

Dokument pobytowy w formie dokumentu tożsamości – karta wykonana z poliwęglanu

	Názov dokladu/ tytuł dokumentu	Druh pobytu/ rodzaj pobytu	Poznámka 1/ uwaga 1	Poznámka 2/ uwaga 2	Poznámka Z/ rewers dokument u
1	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Podnikanie/ działalność gospodarcza		
2	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Zamestnani e/ zatrudnienie		
3	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Sezónne zamestnanie / zatrudnienie sezonowe		
4	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	ICT/ Przeniesie nie wewnątrz przedsiębi orstwa	Prechodný pobyt/ pobyt czasowy		
5	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	ICT/ Przeniesie nie wewnątrz przedsiębi orstwa	Prechodný pobyt/ pobyt czasowy		
6	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Štúdium/ nauka		Oprávneni e pracovať/ uprawnion y do pracy
7	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnosť – Lektor/ działalność specjalna – wykładowc a		Oprávneni e pracovať/ uprawnion y do pracy
8	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas	Osobitná činnosť –		Oprávneni e

		określony	Umelec/ działalność specjalna – artysta		pracować/ uprawniony do pracy
9	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' – Športovec/ działalność specjalna – sport		Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
10	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' – Stáž/ / działalność specjalna – stażysta		Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
11	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' / działalność specjalna –	Program vlády alebo EÚ/ program rządowy lub unijny	Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
12	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' / działalność specjalna –	Medzinárod ná zmluva/ umowa międzynarod owa	Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
13	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' / działalność specjalna –	Zdravotná starostlivosť / opieka zdrowotna	Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
14	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' – Dobrovoľní k/ działalność specjalna – wolontariusz		Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
15	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osobitná činnost' – Novinár/ działalność specjalna – dziennikarz		Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy
16	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas	Výskum a vývoj/ badania		Oprávnění e pracować/ uprawniony do pracy

		określony	i rozwój		uprawniony do pracy
17	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Zlúčenie rodiny/ łączenie rodzin		Oprávnění e pracovat' uprawniony do pracy
18	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Civilné zložky ozbrojených sí/ cywilne jednostki sí zbrojnych		
19	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Slovák žijúci v zahraničí/ obywatel Słowacji mieszkający za granicą		Oprávnění e pracovat' uprawniony do pracy
20	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	Osoba s dlhodobým pobytem v inom členskom štáte/ pobyt długoterminowy w innym państwie członkowskim		Oprávnění e pracovat' uprawniony do pracy
21	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Modrá karta EÚ / niebieska karta UE	Prechodný/ na czas określony		
22	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Trvalý/ stały	Trvalý pobyt na pět rokov/ pobyt stały na okres pięciu lat		Oprávnění e pracovat' uprawniony do pracy
23	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Trvalý/ stały	Trvalý pobyt na neobmedzený čas/ pobyt stały na czas nieokreślony		Oprávnění e pracovat' uprawniony do pracy

			y		
24	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ/ osoba posiadająca zgodę na pobyt długotermi nowy – UE			
25	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ/ osoba posiadająca zgodę na pobyt długotermi nowy – UE	Medzinárod ná ochrana poskytnutá/ udzielenie ochrony międzynaro dowej		
26	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ/ osoba posiadająca zgodę na pobyt długotermi nowy – UE	Medzinárod ná ochrana poskytnutá/ udzielenie ochrony międzynaro dowej		
27	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ/ osoba posiadająca zgodę na pobyt długotermi nowy – UE	bývalý držitel modrej karty EÚ/ były posiadacz niebieskiej karty		
28	Povolenie na pobyt/ zezwozenie na pobyt	Trvalý/ stały	AZYLANT/ osoba, której udzielono azyłu		

29	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Prechodný / na czas określony	DOPLNKO VÁ OCHRANA / ochrona uzupełniają ca		
30	Povolenie na pobyt/ zezwolenie na pobyt	Trvalý/ stały	Článok 50 ZEÚ/ art. 50 TUE	Čl. 18 ods. 4 dohody o vystúpení UK z EÚ/ art. 18 ust. 4 umowy o wystąpieni u Zjednoczon ego Królestwa z UE	Oprávneni e pracovat’/ uprawnion y do pracy
32	Pobytový preukaz občana EÚ/ Karta pobytu obywatela UE	Trvalý/ stały	Právo na pobyt/ prawo pobytu		
33	Pobytový preukaz občana EÚ/ Karta pobytu obywatela UE	Trvalý/ stały	Právo na trvalý pobyt/ prawo stałego pobytu obywatela Unii		
34	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ/ Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej	Trvalý/ stały	Právo na pobyt/ prawo pobytu		
35	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ/ Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej	Trvalý/ stały	Právo na trvalý pobyt/ prawo stałego pobytu obywatela Unii		

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

1951

(Dokument podróży wydawany uchodźcom na podstawie Konwencji ONZ z dnia 28 lipca 1951 r.)

- Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954

(Dokument podróży wydawany bezpaństwowcom na podstawie Konwencji ONZ z dnia 28 września 1954 r.)

- Cudzinecký pas s vlepénym povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky

(Paszport dla cudzoziemców z umieszczonym dokumentem pobytowym w postaci naklejki, który został wydany osobie objętej ochroną uzupełniającą na terenie Republiki Słowackiej)

- **Preukaz s označením „D”** sa vydáva vedúcim diplomatických misií a členom diplomatického personálu, t. j. členom misie, ktorí majú diplomatickú hodnosť, a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym úradníkom a ich rodinným príslušníkom, členom personálu medzinárodných organizácií, ktorí požívajú v zmysle príslušného ustanovenia medzinárodnej zmluvy rovnaké výsady a imunity ako členovia diplomatického personálu diplomatickej misie, a ich rodinným príslušníkom.

(Dokument tożsamości „D” jest wydawany szefom misji dyplomatycznych, członkom personelu dyplomatycznego, tj. członkom misji o randze dyplomatycznej i członkom ich rodzin, urzędnikom konsularnym, pracownikom organizacji międzynarodowych, którzy korzystają z tych samych immunitetów i przywilejów dyplomatycznych co członkowie personelu dyplomatycznego.)

- **Preukaz s označením „ATP”** sa vydáva členom administratívneho a technického personálu misie služobne pridelených ministerstvom zahraničných vecí vysielajúceho štátu na diplomatickú misiu a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym zamestnancom - osobám zamestnaným v administratívnych alebo technických službách konzulárneho úradu a ich rodinným príslušníkom.

(Dokument tożsamości „ATP” jest wydawany pracownikom administracyjnym i technicznym misji wyznaczonym do służby przez ministerstwo spraw zagranicznych państwa wysyłającego; pracownikom

konsulatu – osobom zatrudnionym w służbie administracyjnej lub technicznej urzędu konsularnego i członkom ich rodzin.)

- **Preukaz s označením „SP”** sa vydáva členom služobného personálu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, ktorí sú v zamestnaneckom pomere s vysielajúcim štátom, a ich rodinným príslušníkom (požadovaný služobný pas).

(Dokument tožsamości „SP” jest wydawany członkom personelu obsługi misji dyplomatycznych lub urzędów konsularnych zatrudnionym przez państwo wysyłające oraz członkom ich rodzin (wymagany jest paszport służbowy))

- **Preukaz s označením „SSP”** sa vydáva súkromným služobným osobám – Zamestnávateľom súkromnej služobnej osoby môže byť člen diplomatického personálu, prípadne člen administratívneho a technického personálu.

(Dokument tožsamości „SSP” jest wydawany prywatnej służbie – osobom zatrudnionym przez członków personelu dyplomatycznego lub członków personelu administracyjnego i technicznego.)

- **Preukaz s označením „MO”** Preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií sa vydáva členom personálu medzinárodných organizácií - úradníkom kancelárií, resp. úradovní medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom.

(Dokument tožsamości „MO” dla pracowników organizacji międzynarodowych jest wydawany członkom personelu organizacji międzynarodowych – urzędnikom w międzynarodowym biurze lub urzędach oraz członkom ich rodzin.)

SŁOWENIA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- Dovoljenje za
prebivanje
(Dokument
pobytowy)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici dovoljenja
(Rodzaj dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie
i przewiduje):
 - Dovoljenje za stalno
prebivanje
(Dokument pobytowy
zezwalający na pobyt
stały)
 - Dovoljenje za začasno
prebivanje (Dokument
pobytowy zezwalający na
pobyt czasowy)
 - Dovoljenje za prvo
začasno prebivanje
(Pierwszy dokument
pobytowy)
 - Člen 50 PEU
(Art. 50 TUE)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP
(Karta pobytova członka rodziny obywatela EOG (karta o wymiarach 91 x 60 mm)) Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
(Rodzaj dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie i przewiduje):
 - Dovoljenje za stalno prebivanje (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana
(Karta pobytova członka rodziny obywatela Słowenii)
Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot: (Rodzaj dokumentu pobytowego wskazany jest na karcie i przewiduje):
 - Dovoljenje za stalno prebivanje (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije

(Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej)

- Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:
 - Dyplomatyczna izkaznica (legitymacja dyplomatyczna)
 - Służbena izkaznica (legitymacja służbowa)
 - Konzularna izkaznica (legitymacja konsularna)
 - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje (legitymacja konsularna dla konsulów honorowych)

FINLANDIA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

Dokumenty wydawane przed dniem 1 maja 2004 r.

- Pysyvä oleskelulupa

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały) w formie naklejki

Dokumenty wydawany od dnia 1 maja 2004 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.:

Wydawane dokumenty pobytowe są zezwoleniami na pobyt stały bądź na czas określony. Dokumenty pobytowe zezwalające na pobyt na czas określony wydawane są na pobyt czasowy (dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy) lub ciągły (dokument pobytowy zezwalający na pobyt ciągły).

- Pysyvä oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały w formie naklejki opatrzony literą P.

- Jatkuva oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt ciągły w formie naklejki, opatrzony literą A.

- Tilapäinen oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w formie naklejki, opatrzony literą B.

Dokumenty wydawane od dnia 1 maja 2007 r. do dnia 31 grudnia 2011 r.

- Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE dla obywatela państwa trzeciego

Dokument pobytowy opatrzony literami P-EY

Dokumenty wydawane od dnia 1 stycznia 2012 r.:

Wydawane dokumenty pobytowe są zezwoleniami na pobyt stały bądź na czas określony. Dokumenty pobytowe zezwalające na pobyt na czas określony wydawane są na pobyt czasowy (dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy) lub ciągły (dokument pobytowy zezwalający na pobyt ciągły).

- Pysyvä oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały w formie karty opatrzony literą P.

- Jatkuva oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt ciągły w formie karty opatrzony literą A.

- Tilapäinen oleskelulupa

Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy w formie karty opatrzony literą B.

- Niebieska karta UE

Dokument pobytowy w formie karty opatrzony napisem „EU:n Sininen kortti”

- Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego WE dla obywatela państwa trzeciego

Dokument pobytowy w formie karty opatrzony literami P-EY (wydawany do dnia 30 września 2013 r.)

Dokumenty wydawane od dnia 1 października 2013 r.:

Zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego UE dla obywatela państwa trzeciego
Dokument pobytowy w formie karty opatrzony literami P-EU

Dokumenty wydawane od dnia 1 stycznia 2012 r.:

Dokumenty pobytowe na podstawie umowy o wystąpieniu wydawane są zgodnie z jednolitym wzorem (OLESKELULUPA) w następujący sposób:

- Erosopimuksen mukainen oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Ison-Britannian kansalaiselle rajatyöntekijälle merkitään kortin kääntöpuolen huomautuksiin RAJATYÖNTEKIJÄ tai GRÄNSARBETARE. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Karta prawa pobytu dla obywateli brytyjskich i członków ich rodzin na mocy umowy o wystąpieniu zawiera tekst SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. W przypadku obywateli brytyjskich posiadających prawa pracowników przygranicznych na odwrócie karty znajduje się adnotacja RAJATYÖNTEKIJÄ lub GRÄNSARBETARE. Zaświadczenie o złożeniu wniosku TODISTUS VIREILLÄOLOSTA jest wydawane po przedłożeniu wniosku i pozostaje ważne do czasu rozpatrzenia.)

- Erosopimuksen mukainen pysyvä oleskeluoikeus Ison-Britannian kansalaiselle ja hänen perheenjäsenilleen.

Oleskeluluvan tyypiksi merkitään P SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Hakemuksen jättämisestä annetaan osoitukseksi todistus vireilläolosta, joka on voimassa hakemuksen käsittelyn ajan.

(Karta prawa stałego pobytu dla obywateli brytyjskich i członków ich rodzin na mocy umowy o wystąpieniu zawiera tekst P SEU-SOPIMUKSEN 50 ARTIKLA. Zaświadczenie o złożeniu wniosku TODISTUS VIREILLÄOLOSTA jest wydawane po przedłożeniu wniosku i pozostaje ważne do czasu rozpatrzenia.)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Erityinen henkilökortti A, B, C ja D diplomaatti- ja konsuliedustuston sekä kansainvälisen järjestön Suomessa olevan toimielimen henkilökuntaan kuuluvalla ja hänen perheenjäsenelleen

(Specjalny dokument tożsamości wydawany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych personelowi dyplomatycznemu, administracyjnemu, technicznemu i pracownikom obsługi oraz członkom ich rodzin, a także osobom w służbie prywatnej personelu i osobom wykonującym w misjach prace budowlane, naprawcze lub konserwacyjne. Na dowodzie tożsamości znajduje się informacja „*Niniejszy dokument potwierdza miejsce zamieszkania w Finlandii*”)

- Oleskelulupa diplomaattileimaus, oleskelulupa virkaleimaus tai oleskelulupa ilman erityismerkintää

(Dokument pobytowy w formie naklejki wydawany ww. osobom przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych, oznaczony jako „diplomaatileimaus” (dyplomatyczny) lub „virkaleimaus” (służbowy) lub bez wskazania statusu)

Wydawane od dnia 1 maja 2004 r. do dnia 29 kwietnia 2007 r.

– Pysyvä oleskelulupa

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały w formie karty wydawany członkom rodzin obywateli UE i EOG, którzy są obywatelami państw trzecich)

Wydawane od dnia 30 kwietnia 2007 r.

– Oleskelukortti

Karta pobytowa wydawana członkom rodzin obywateli UE i EOG, którzy są obywatelami państw trzecich. Prawo stałego pobytu („PYSYVÄ /PERMANENT”), lub prawo pobytu na czas określony (wskazany okres ważności)

SZWECJA

Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- Permanent uppehållstillstånd
(Zezwolenie na pobyt stały w formie dowodu tożsamości ID1, wydawane od 20 maja 2011 r., bez terminu ważności)

- Uppehållstillstånd
(Zezwolenie na pobyt czasowy w formie dowodu tożsamości ID1, wydawane od 20 maja 2011 r., ze wskazaniem terminu ważności)

Rodzaj zezwolenia określony jest w rubryce „uwagi” dokumentu (PUT w przypadku zezwolenia na pobyt stały oraz pozwolenia na pracę, pobyt czasowy, AT w przypadku zezwolenia na pracę, błękitna karta UE itp.). Błękitna karta UE to łączone zezwolenie na pobyt i pracę dla obywateli państw trzecich, którym zaoferowano stanowisko wymagające wysokich kwalifikacji lub którzy już wykonują pracę na takim stanowisku w państwie członkowskim UE. Oznacza to, że zarówno zezwolenie na pobyt jak i pozwolenie na pracę zostały przyznane, ale występują pod nazwą błękitna karta UE.

- Permanent Uppehållskort
(Karta stałego pobytu dla członka rodziny obywatela UE)

- Uppehållskort
(Karta pobytu dla członka rodziny obywatela UE)

- Bevis om mottagen ansökan om uppehållsstatus
(Zaświadczenie o złożeniu wniosku o status rezydenta zgodnie z art. 18 ust. 1 umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej)

- Regeringskansliet/Utrikesdepartementet

(Pozwolenie na pobyt w formie dokumentu tożsamości ID1 wydawane przez biura rządowe/Ministerstwo Spraw Zagranicznych dyplomatom zagranicznym, pracownikom personelu technicznego/administracyjnego, personelu służby oraz członkom ich rodzin i służbie domowej, związanym z ambasadami lub urzędami konsularnymi w Szwecji, oraz członkom personelu organizacji międzynarodowych w Szwecji i członkom ich rodzin.)

PAŃSTWA STOWARZYSZONE W RAMACH SCHENGEN

ISLANDIA

Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- Tímabundið dvalarleyfi (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt czasowy)
 - Námsmaður (student)
 - Fjölskyldusameining (łączenie rodzin)
 - Vistráðning (pracownik au-pair)
 - Dvalar og atvinnuleyfi (pobyt na podstawie zezwolenia na pracę)
 - Alþjóðleg vernd (ochrona międzynarodowa)
 - Sérstök tengsl (szczególne więzi z Islandią)
 - Sjálfboðaliði (wolontariusze)
 - Lögmætur tilgangur (szczególny, prawnie uzasadniony cel)
 - Mannúðarleyfi (względy humanitarne)
 - Trúboði (misjonarze)
 - Samningar v. önnur ríki (umowy między Islandią a innymi krajami)
- Ótímabundið dvalarleyfi (Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały)
- Tímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (Pobyt czasowy zgodnie z art. 17 ust. 4 umowy w sprawie wystąpienia między EOG/EFTA a Zjednoczonym Królestwem)
- Ótímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (Pobyt stały zgodnie z art. 17 ust. 4 umowy w sprawie wystąpienia między EOG/EFTA a Zjednoczonym Królestwem)
- Tímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (Karta pobytu czasowego dla członka rodziny obywatela kraju EOG/EFTA)
- Ótímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (Karta pobytu stałego dla członka rodziny obywatela kraju EOG/EFTA)

NORWEGIA

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem
 - Oppholdstillatelse
(dokument pobytowy)
 - Arbeidstillatelse
(zezwolenie na pracę)
 - Permanent oppholdstillatelse
(zezwolenie na osiedlenie/dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały z prawem do pracy)
2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi
 - W przypadku, gdy cudzoziemiec potrzebuje dokumentów podróży, jeden z poniższych dokumentów może służyć jako uzupełnienie dokumentu pobytowego, zezwolenia na pracę lub osiedlenie:
 - dokument podróży uchodźcy („Reisebevis” – zielony)
 - paszport imigranta („Utlendingspass” – niebieski).

Posiadaczowi jednego z tych dokumentów podróży gwarantuje się zezwolenie na ponowny wjazd na terytorium Norwegii do końca okresu ważności danego dokumentu.

- Karty wydawane obywatelom UE/EOG/EFTA i członkom ich rodzin będącym obywatelami państwa trzeciego:
 - Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger
(karta pobytu dla członków rodzin obywateli państw członkowskich UE/EOG/EFTA)
 - Oppholdskort for familiemedlem til EU/EØS/EFTA-borger
(karta pobytu dla członków rodzin obywateli państw członkowskich UE/EOG/EFTA)
 - Oppholdskort for tjenesteytere eller etablerere tilknyttet et EØS-foretak
(karta pobytu dla usługodawców lub osób rozpoczynających działalność gospodarczą w przedsiębiorstwie utworzonym w innym państwie członkowskim UE/EOG/EFTA)
 - Varig Oppholdsbevis for EØS-borgere
(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały dla obywateli państw członkowskich UE/EOG/EFTA)
 - Varig Oppholdskort for familiemedlem til EØS-borger

(dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały dla członków rodzin obywateli państw członkowskich UE/EOG/EFTA)

- Registreringsbevis for EØS- borgere

(zaświadczenie o rejestracji dla obywateli państw członkowskich UE/EOG/EFTA)

Wyżej wymienione karty będą wydawane przez policję norweską („Politiet”) lub Norweski Wydział Imigracyjny („UDI”).

- Zezwolenia na pobyt dla pracowników dyplomacji:

- Identitetskort for diplomater

(dokument tożsamości dla dyplomatów – czerwony)

- Identitetskort for hjelpepersonale ved diplomatisk stasjon

(dokument tożsamości dla personelu służby/personelu pomocniczego – brązowy)

- Identitetskort for administrativt og teknisk personale ved diplomatisk stasjon

(dokument tożsamości dla personelu administracyjnego i technicznego – niebieski)

- Identitetskort for utsendte konsuler ved fagkonsulater

(dokument tożsamości dla konsulów zawodowych – zielony)

Ponadto Ministerstwo Spraw Zagranicznych wydaje naklejki pobytowe posiadaczom paszportów dyplomatycznych, służbowych i urzędowych objętym obowiązkiem wizowym oraz pracownikom misji zagranicznych posiadającym paszport krajowy.

SZWAJCARIA

Dokumenty pobytowe na mocy art. 2 pkt 16 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie uniijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) [jednolity wzór określony w rozporządzeniu (WE) nr 1030/2002]

- Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno [dokument pobytowy] (L, B, C)
 - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno [dokument pobytowy] (L, B, C) zawierający informacje „członek rodziny” wydawany obywatelom państw trzecich będącym członkami rodziny obywatela Szwajcarii
 - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno [dokument pobytowy] (L, B, C) zawierający informację „członek rodziny obywatela UE/EFTA” wydawany obywatelom państw trzecich będącym członkami rodziny obywatela państwa członkowskiego UE lub EFTA, korzystającego ze swojego prawa do swobodnego przemieszczania się
 - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno [dokument pobytowy] (L, B, C) z adnotacją „Selon l'accord CH-UK du 25 février 2019” / „Gemäss Abkommen CH-UK vom 25. Februar 2019” / „Secondo l'accordo CH-UK del 25 febbraio 2019” [zgodnie z umową CH-UK z dnia 25 lutego 2019 r.]: dokument wydawany obywatelom Zjednoczonego Królestwa i członkom ich rodzin objętym Umową z dnia 25 lutego 2019 r. między Konfederacją Szwajcarską a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej dotyczącej praw obywateli w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej i zakończenia stosowania umowy w sprawie swobodnego przepływu osób.
 - Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno [dokument pobytowy] (G) z adnotacją „accord CH-UK 25.02.2019” / „Abkommen CH-UK 25.02.2019” / „accordo CH-UK 25.02.2019” [umowa CH-UK z 25.2.2019 r.]: dokument wydawany pracownikom przygranicznym będącym obywatelami Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii, którzy nie mają miejsca pobytu stałego w obszarze Schengen, tylko w kraju nieposiadającym umowy ze strefą Schengen lub takim, który nie stosuje w pełni dorobku Schengen, i którzy objęci są Umową z dnia 25 lutego 2019 r. między Konfederacją Szwajcarską a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej dotyczącą praw obywateli w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej i zakończenia stosowania umowy w sprawie swobodnego przepływu osób.
 - Titre de séjour Ci / Aufenthaltstitel Ci / Permesso di soggiorno Ci (dokument pobytowy dla małżonków i dzieci – do 25 roku życia – urzędników organizacji międzynarodowych i członków zagranicznych przedstawicielstw w Szwajcarii, którzy wykonują pracę zarobkową na szwajcarskim rynku pracy), *ważny od 1 listopada 2019 r. (zastępuje livret pour étrangers Ci)*.
 - Titre de séjour S / Aufenthaltstitel S / Permesso di soggiorno S [dokument pobytowy S] w formie karty kredytowej z adnotacją „Carte pour personnes à protéger” / „Ausweis für Schutzbedürftige” / „Carta per persone bisognose di protezione” [karta dla osób wymagających ochrony], wydawany osobom z Ukrainy potrzebującym ochrony *od 18 marca 2022 r.*

- Titre de séjour S / Aufenthaltstitel S / Permesso di soggiorno S [dokument pobytowy S] w formie książeczki z adnotacją „Livret pour personnes à protéger” / „Ausweis für Schutzbedürftige” / „Permesso per persone bisognose di protezione” / „Attest per persunas cun basegn da protecziun” [zezwolenie dla osób potrzebujących ochrony], wydawany osobom z Ukrainy potrzebującym ochrony *od 18 marca 2022 r.*

Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z wzorem określonym w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1030/2002 z dnia 13 czerwca 2002 r. ustanawiającym jednolity wzór dokumentów pobytowych dla obywateli państw trzecich

- Livret pour étrangers L / Ausländerausweis L / Libretto per stranieri L / [dokument tożsamości kategorii L wydawany cudzoziemcom] (dokument pobytowy zezwalający na pobyt krótkoterminowy; dokument kategorii L, fioletowy);
- Livret pour étrangers B / Ausländerausweis B / Libretto per stranieri B / Legitimaziun d'esters B [dokument tożsamości kategorii B wydawany cudzoziemcom] (zezwolenie na pobyt czasowy kategorii B; wydawane w trzech lub czterech językach, jasnoszare);
- Livret pour étrangers C / Ausländerausweis C / Libretto per stranieri C [dokument tożsamości kategorii C wydawany cudzoziemcom] (dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały kategorii C, zielony);
- Livret pour étrangers Ci / Ausländerausweis Ci / Libretto per stranieri Ci [dokument tożsamości kategorii Ci wydawany cudzoziemcom] (dokument pobytowy kategorii Ci dla małżonków i dzieci (w wieku do 25 lat) urzędników organizacji międzynarodowych i przedstawicielstw zagranicznych w Szwajcarii, którzy prowadzą działalność zarobkową na szwajcarskim rynku pracy, czerwony), *ważny do dnia utraty ważności*;
- Cartes de légitimation (titres de séjour) délivrées par le Département fédéral des Affaires étrangères / Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten / Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [dowody tożsamości (dokumenty pobytowe) wydawane przez Federalny Wydział Spraw Zagranicznych] (zob. załącznik 20).

LIECHTENSTEIN

Dokumenty pobytowe dotyczące Liechtensteinu dla obywateli UE/EOG i Szwajcarii

- Bewilligung in Briefform (BiB) (zezwolenie w formie listu)
(zezwolenie na zatrudnienie w wymiarze dziennym lub tygodniowym, okres ważności: maksymalnie 180 dni w ciągu 12 miesięcy)
- Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)
(zezwolenie na pobyt krótkoterminowy, okres ważności: maksymalnie 12 miesięcy)
- Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)
(zezwolenie na pobyt długoterminowy, okres ważności: maksymalnie 5 lat)
- Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)
(zezwolenie na pobyt stały, termin kontroli: maksymalnie 5 lat)
- Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)
(zezwolenie na pobyt stały, termin kontroli: maksymalnie 10 lat)

Dokumenty pobytowe dotyczące Liechtensteinu dla obywateli państw trzecich

1. Dokumenty pobytowe według jednolitego wzoru zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1030/2002:

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt krótkoterminowy, okres ważności: minimum 3 miesiące, maksymalnie 12 miesięcy)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt długoterminowy, okres ważności: maksymalnie 12 miesięcy)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt stały, termin kontroli: maksymalnie 3 lata)

2. Dokumenty pobytowe wydawane obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodzin obywateli UE/EOG lub Szwajcarii (prawo do swobodnego przemieszczania się):

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt krótkoterminowy wydawane obywatelom państw trzecich, którzy są członkami rodziny obywateli UE/EOG lub Szwajcarii (prawo do swobodnego przemieszczania się), okres ważności: maksymalnie 12 miesięcy)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt długoterminowy dla obywateli państw trzecich będących członkami rodzin obywateli UE/EOG lub Szwajcarii (prawo do swobodnego przemieszczania się), okres ważności: maksymalnie 5 lat)

- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt stały dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodzin obywateli Szwajcarii (prawo do swobodnego przemieszczania się), termin kontroli: maksymalnie w ciągu 5 lat)

- Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige
(zezwolenie na pobyt stały dla obywateli państw trzecich, którzy są członkami rodzin obywateli UE/EOG (prawo do swobodnego przemieszczania się), termin kontroli: maksymalnie w ciągu 10 lat)

3. Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej.